

OPTIONS FOR ABB DRIVES

Microconsoles intelligentes ACx-AP-x

Manuel de l'utilisateur



Manuels de référence

Manuels et guides des outils et de la maintenance

Drive composer PC tool user's manual

Code (EN)

3AUA0000094606

Code (FR)

Manuels et guides des options

ACx-AP-x Assistant control panels User's manual

3AUA0000085685

3AXD50000544523

CDPI-01 communication adapter module User's manual

3AXD50000009929

DPMP-01 mounting platform for ACP-AP control panel

3AUA0000100140

DPMP-02/03 mounting platform for ACP-AP control panel

3AUA0000136205

Vous pouvez vous procurer les manuels et d'autres documents sur les produits au format PDF sur Internet. Cf. section Documents disponibles sur Internet sur la troisième de couverture. Pour consulter des manuels non disponibles sur Internet, contactez votre correspondant ABB.

Manuel de l'utilisateur

Microconsole intelligentes ACx-AP-x

Table des matières



Table des matières

1. À propos de ce manuel

Contenu de ce chapitre	9
Produits concernés	9
Produits concernés	10
Sécurité	10
À qui s'adresse ce manuel ?	10
Sommaire	10

2. Installation et mise en route

Contenu de ce chapitre	13
Installation	13
Première mise en route	14

3. Présentation de la microconsole

Contenu de ce chapitre	17
Écran, touches et éléments	18
Affichage	19
Touches	20
LED d'état	22
Port USB	22
Connecteur RJ-45	23
Plaque signalétique sur la microconsole	23
Plaque signalétique sur l'emballage de la microconsole	23
Cache de la batterie	24
Interface sans fil	24

4. Fonctions de base

Contenu de ce chapitre	25
Présentation de l'interface utilisateur	25
Navigation dans la microconsole	26
Mémoire de navigation	26
Vue Accueil	27
Navigation à l'intérieur de la vue Accueil	27
Aide	28
Tâches utilisateur habituelles	29
Fonctions de base du variateur	29
Paramètres	29
Informations système et aide	30
Défauts et alarmes	30
Réglages de base et assistants	31
Sauvegardes	32



5. Fonctions du Menu principal

Contenu de ce chapitre	33
Menu	33
Navigation à l'intérieur du Menu	34
Paramètres	34
Liste complète	34
Par fonction	34
Favoris	35
Modifiés	35
Ajout de paramètres à la vue Accueil	35
Modification des paramètres	35
Modification de paramètres numériques	36
Modification des paramètres liés aux listes de sélection	36
Modification des paramètres à champ de bits	38
Édition de textes	38
Remise à zéro des compteurs	38
Assistants	39
Lancement d'un assistant	39
Création d'un code QR	39
Efficacité énergétique	40
Pile d'évènements	40
Graphiques historiques	41
Tendances	41
Profil de charge	41
Sauvegardes	41
Création d'une sauvegarde de paramètres	42
Restauration d'une sauvegarde de paramètres	42
Infos système	43
Réglages	44
Réglages essentiels	45
E/S	46
Diagnostic	46

6. Fonctions du menu Options

Contenu de ce chapitre	49
Menu Options	49
Réglage de la référence	50
Modification des contenus de la vue Accueil	50

7. Commande de plusieurs variateurs

Contenu de ce chapitre	53
Raccordement de plusieurs variateurs à une microconsole	53
Menu de sélection du variateur	54
Sélection du variateur	54
Spécificités de la microconsole avec plusieurs variateurs	54
Vues de la microconsole	54
Page d'aide	55
Données graphiques	55

Sauvegardes	55
Contenu personnalisé	55
Assistants	55
Défauts et alarmes avec plusieurs variateurs	55
Défauts et alarmes du variateur actif	55
Défauts et alarmes des autres variateurs	55

8. Localisation des défauts

Contenu de ce chapitre	57
Identification des messages d'erreur et d'alarme	57
Défauts	59
Alarmes	59

9. Entretien et maintenance

Contenu de ce chapitre	61
Dépose du couvercle de la microconsole	61
Nettoyage de la microconsole	61
Nettoyage des connecteurs	62
Remplacement de la batterie	62
Mises à jour logicielles de la microconsole	62
Recyclage et protection de l'environnement	62



10. Connexion USB microconsole-PC

Contenu de ce chapitre	63
Connexion USB	63
Raccordement de la microconsole au port USB du PC	64
Raccordement d'un PC à un variateur via la microconsole	65
Raccordement en commande locale	65
Raccordement en commande à distance	65
Transfert de fichiers entre la microconsole et un PC	66

11. Caractéristiques techniques

Contenu de ce chapitre	67
Connecteurs	67
Affichage	67
Batterie	68
Dimensions et masses	68
Degrés de protection	68
Matériaux	69
Contraintes d'environnement	69
Conformité CEI	69
Caractéristiques LCD	70
Interface Bluetooth	70
Chiffrage Bluetooth	70
Certifications FCC et Industry Canada	71
ID FCC : 2AFNGAPWSERIES	71
IC : 20555-APWSERIES	71
Exclusion de responsabilité	72

8 Table des matières

Responsabilité générique	72
Cybersécurité	72

Informations supplémentaires





1

À propos de ce manuel

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre présente les produits concernés, la compatibilité avec les variateurs, le contenu détaillé du manuel, et précise à qui il s'adresse.

Produits concernés

Ce manuel concerne les types de microconsole suivants, dans les versions spécifiées :

Type de microconsole	ACS-AP-I et ACS-AP-S	ACS-AP-W	ACH-AP-H	ACH-AP-W
Version matérielle	C ou ultérieure	A ou ultérieure	C ou ultérieure	A ou ultérieure
Version logicielle	4.61 ou ultérieure	5.01 ou ultérieure	5.00 ou ultérieure	5.40 ou ultérieure

Pour consulter les caractéristiques d'une microconsole directement dans la microconsole, il y a deux méthodes :

- Si la microconsole n'est pas encore sous tension, maintenez le bouton  (**Aide**) appuyé, puis mettez la microconsole sous tension par la connexion USB ou le variateur.

ou

- Si la microconsole est sous tension, allez dans **Menu** → **Infos système** → **Microconsole**.

Microconsole	
Type de produit :	ACS-AP-I
Version du matériel :	D
Version FW :	GPAPI v5.80

Local	ACS880	1.4 tr/min
Micro-console		
Type de produit:	ACS-AP-W	
Version du matériel:	G	
	Flash AT32/E	
Version FW:	GPAPW v5.95	
Numéro de série:	G8431191CO	
Date de fabrication:	04.12.2018	
Retour	14:53	

N.B. : Les illustrations et instructions de ce manuel ne sont que des exemples, qui se réfèrent à chaque fois à une combinaison particulière d'une microconsole et d'un variateur. Des différences mineures sont possibles avec d'autres microconsoles ou types de variateur.

Produits concernés

Les variateurs suivants sont compatibles avec ces types de microconsole :

Type de micro-console	ACS-AP-I	ACS-AP-S	ACS-AP-W	ACH-AP-H, ACH-AP-W
Variateurs	ACS380, ACS480, ACS530, ACS560, ACS580, ACQ580, ACS860, ACS880	ACS380, ACS480, ACS530, ACS560, ACS580	ACS380, ACS480, ACS530, ACS560, ACS580, ACQ580, ACS860, ACS880	ACH480, ACH580, ACQ580

N.B. : Ce tableau n'est pas nécessairement exhaustif. Consultez le manuel du variateur correspondant pour en savoir plus.

Sécurité

Vous devez mettre en œuvre et respecter toutes les consignes de sécurité fournies avec le variateur.

À qui s'adresse ce manuel ?

Ce manuel s'adresse aux personnes qui utilisent une microconsole intelligente ACx-AP-x.

Sommaire

Ce manuel comporte les chapitres suivants :

- *Installation et mise en route* décrit l'installation et la mise en route de la microconsole.
 - *Présentation de la microconsole* présente les principaux éléments de la microconsole et leurs fonctions.
 - *Fonctions de base* décrit la structure du menu, les vues et les fonctions de base de la microconsole.
 - *Fonctions du Menu principal* présente les fonctions du **Menu** principal.
 - *Fonctions du menu Options* présente les fonctions du menu **Options**.
 - *Commande de plusieurs variateurs* explique comment commander plusieurs variateurs à l'aide d'une microconsole.
 - *Localisation des défauts* explique comment identifier différents messages de défaut et d'alarme et comment résoudre les problèmes.
-

- *Entretien et maintenance* présente les fonctions liées à l'entretien et les interventions de maintenance à effectuer régulièrement.
 - *Connexion USB microconsole-PC* décrit l'interaction entre un PC et la microconsole.
 - *Caractéristiques techniques* décrit les éléments, les dimensions et les matériaux de la microconsole, et donne d'autres caractéristiques techniques la concernant.
-

2

Installation et mise en route

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre explique l'installation et la mise en route initiales de la microconsole intelligente.

Installation

Fixez la microconsole sur le variateur directement ou utilisez un kit de montage séparé (pour la monter sur la porte de l'armoire, par exemple).

Fixation de la microconsole :

1. Placez le bord inférieur de la microconsole au fond du support sur le variateur (A).
2. Basculez la microconsole et poussez sa partie supérieure (B) jusqu'à entendre un déclic.

Retrait de la microconsole :

1. Appuyez sur la languette pour libérer la microconsole (B).
2. Sortez la microconsole du support par sa partie supérieure.



Première mise en route

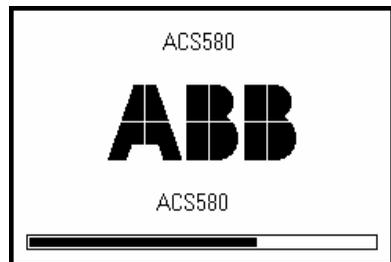
Première mise en route de la microconsole :

1. Respectez toutes les consignes de sécurité de votre variateur.
2. Montez la microconsole selon les instructions du paragraphe *Installation* (page 13).
3. Mettez le variateur sous tension.

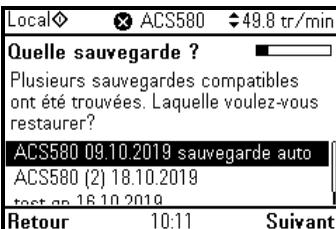
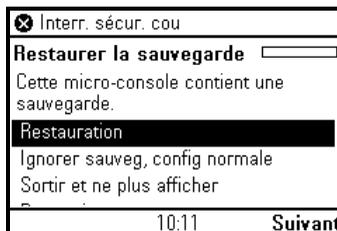
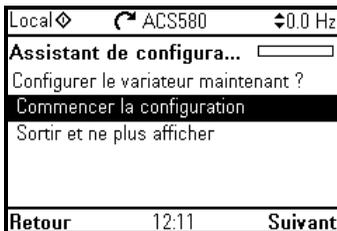
La mise en route démarre automatiquement. Attendez que l'écran de sélection de la langue s'affiche.

4. Utilisez les touches  et  pour sélectionner la langue.
5. Appuyez sur  pour confirmer votre choix.

Attendez que la microconsole charge le fichier langue. Vous pouvez voir la progression dans la barre de chargement.



Si le variateur comporte un assistant à la configuration de base ou si la microconsole contient déjà une ou plusieurs sauvegarde(s) que vous pourriez copier dans le variateur, la microconsole affiche une question.



Quand vous parvenez à la vue **Accueil**, la microconsole est prête à l'emploi.

Local	↻ PumpA	1200.0 rpm
Fréquence de sortie rpm		1200.07
Courant moteur A		0.83
Couple moteur %		6.0
Options	12:35	Menu

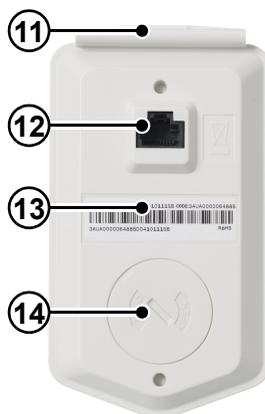
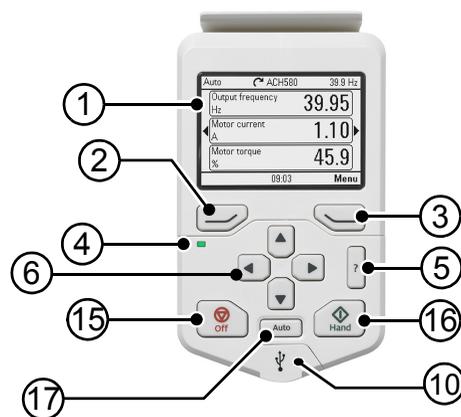
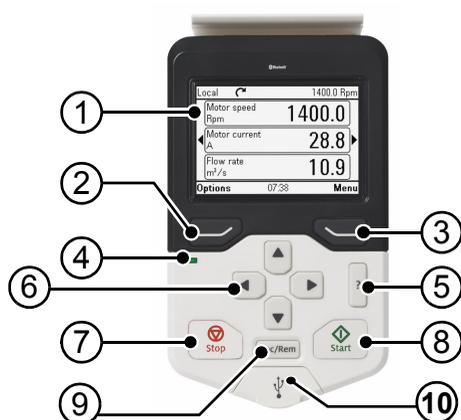


Présentation de la microconsole

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre décrit l'écran, les touches et les principaux éléments de la microconsole intelligente.

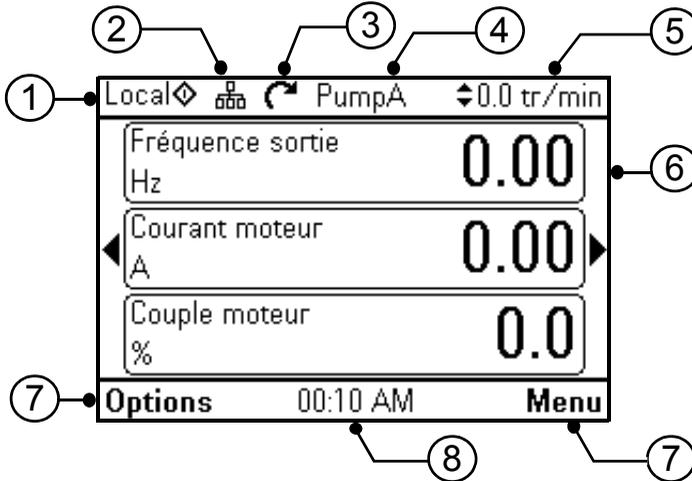
Écran, touches et éléments



1	Affichage	10	Port USB
2	Touche de fonction Gauche	11	Langnette
3	Touche de fonction Droite	12	Connecteur RJ-45
4	LED d'état	13	Plaque signalétique sur la microconsole
5	Aide	14	Cache de la batterie
6	Touches fléchées	15	Off
7	Touche Stop (Arrêt) (cf. Départage et arrêt)	16	Manuel
8	Touche Start (Départage) (cf. Départage et arrêt)	17	Auto
9	Touche Loc/Rem (commande locale/à distance) cf. Loc/Rem		

Affichage

Les éléments suivants sont visibles dans la plupart des vues :



N°	Élément de la microconsole	Fonction
1	Dispositif de commande et icônes associées	Indique le mode de commande du variateur : Pas de texte : variateur en commande locale depuis un autre appareil. Les icônes de la ligne du haut indiquent les actions autorisées. Local : variateur en commande locale depuis cette microconsole. Distant : variateur en commande à distance, via les E/S ou la liaison série.
2	Bus de la microconsole	Indique que plusieurs variateurs sont raccordés à cette microconsole. Pour changer le variateur actif, ouvrez le menu Options → Sélection variateur .

N°	Élément de la microconsole	Fonction																								
3	Icône d'état	Indique l'état du variateur et du moteur. La flèche indique le sens de la référence active : avant (sens horaire) ou arrière (sens anti-horaire). N.B. : Pour une machine entraînée qui ne tourne pas, le chiffre 1 indique que le variateur fonctionne et le chiffre 0 qu'il est à l'arrêt.																								
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Icône d'état</th> <th>Animation</th> <th>État du variateur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>-</td> <td>Arrêté</td> </tr> <tr> <td></td> <td>-</td> <td>Arrêté, démarrage interdit</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Clignotante</td> <td>Arrêté, commande de démarrage donnée mais démarrage interdit</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Clignotante</td> <td>Défaut</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Clignotante</td> <td>En marche, référence atteinte mais référence = 0</td> </tr> <tr> <td></td> <td>En rotation</td> <td>En marche, référence non atteinte</td> </tr> <tr> <td></td> <td>En rotation</td> <td>En marche, référence atteinte</td> </tr> </tbody> </table>	Icône d'état	Animation	État du variateur		-	Arrêté		-	Arrêté, démarrage interdit		Clignotante	Arrêté, commande de démarrage donnée mais démarrage interdit		Clignotante	Défaut		Clignotante	En marche, référence atteinte mais référence = 0		En rotation	En marche, référence non atteinte		En rotation	En marche, référence atteinte
		Icône d'état	Animation	État du variateur																						
			-	Arrêté																						
			-	Arrêté, démarrage interdit																						
			Clignotante	Arrêté, commande de démarrage donnée mais démarrage interdit																						
			Clignotante	Défaut																						
			Clignotante	En marche, référence atteinte mais référence = 0																						
	En rotation	En marche, référence non atteinte																								
	En rotation	En marche, référence atteinte																								
4	Nom du variateur	Si le variateur a un nom, celui-ci s'affiche sur la ligne du haut. Cet espace reste vide par défaut. Vous pouvez changer le nom dans les Réglages essentiels (page 45) ou dans le menu Réglages (page 44).																								
5	Valeur de la référence	Affichage de la vitesse, fréquence, etc. avec son unité. Pour changer la valeur de référence, cf. Réglage de la référence (page 50).																								
6	Zone de contenu	Affichage des informations de la vue active. Le contenu change d'une vue à l'autre. Dans l'exemple ci-dessus, la vue Accueil, vue principale de la microconsole.																								
7	Touches de fonction	Fonctions associées aux touches  et  (varient selon le contexte).																								
8	Horloge	Affiche l'heure. Vous pouvez régler l'heure dans les Réglages essentiels (page 45) ou dans le menu Réglages (page 44).																								

Vous pouvez modifier le contraste de l'affichage et le rétroéclairage dans les [Réglages essentiels](#) (page 45) ou dans le menu [Réglages](#) (page 44).

Touches

Cette section décrit les touches de la microconsole.

Touche de fonction Gauche

La touche de fonction gauche () sert habituellement à sortir d'un menu ou à annuler une action. Sa fonction varie en fonction du contexte et est indiquée par le texte en bas à gauche de l'affichage.



Maintenez la touche  enfoncée pour quitter successivement chaque vue et revenir à la vue Accueil. Cette fonction n'est pas disponible sur les écrans spéciaux.

Touche de fonction Droite

La touche de fonction droite () sert habituellement à effectuer une sélection, à accepter ou à confirmer un choix. Sa fonction dépend du contexte et est indiquée par le texte en bas à droite de l'affichage.

Touches fléchées

Les flèches Haut et Bas ( et ) servent à mettre en surbrillance des choix dans les menus et listes de sélection, à faire défiler les pages de texte et à régler des valeurs (ex., réglage de l'heure, saisie d'un code d'accès ou modification de la valeur d'un paramètre).

Les flèches Gauche et Droite ( et ) servent à déplacer le curseur vers la gauche ou la droite en mode de modification des paramètres, ou à avancer/reculer dans les assistants. Dans les menus,  et  ont la même fonction que  et .

Aide

La touche Aide () ouvre une page d'aide contextuelle, dont le contenu dépend du menu ou de la vue active. Cf. [Aide](#) (page 28) pour en savoir plus sur la page d'aide.

Démarrage et arrêt

En commande locale, les touches Start () et Stop () permettent de démarrer et d'arrêter le variateur.

Off

En mode de commande Manuel et Auto, la touche Off () arrête le variateur.

Manuel

La touche Manuel () permet de démarrer le variateur en commande locale. Si vous passez en mode Auto alors que le variateur fonctionne, celui-ci bascule en commande à distance et peut s'arrêter.

Auto

La touche Auto () permet le fonctionnement automatique du variateur. Les signaux de commande sont sélectionnés par une entrée primaire, secondaire, ou n'importe quelle entrée logique (DI). Vous pouvez régler les entrées de référence sous **Menu** -> **Réglages essentiels** -> **Variateur** ou dans les groupes de paramètres 19 et 20.

Loc/Rem

La touche Loc/Rem () sert à permuter entre la commande locale (micro-console) et à distance. Si la commande du variateur passe d'une source distante à une source locale en cours de fonctionnement, l'appareil continue de fonctionner à la même vitesse. Lors du passage d'une source locale à une source distante, le variateur adopte l'état du dispositif de commande distant. Cf. manuel d'exploitation du variateur pour des détails supplémentaires.

Combinaisons de touches

Le tableau ci-dessous affiche les raccourcis et combinaisons de touches utilisables. Le signe plus (+) indique que les touches doivent être enfoncées en même temps.

Combinaison	Disponible dans...	Effet
 +  + 	toutes les vues	Enregistrer une capture d'écran. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à quinze images en mémoire dans la microconsole. Pour transférer les images vers un PC, cf. section Transfert de fichiers entre la microconsole et un PC (page 66).
 +  ,  + 	toutes les vues	Régler le rétroéclairage
 +  ,  + 	toutes les vues	Régler le contraste de l'affichage
 ou 	la vue Accueil	Ajuster la référence.
 + 	les vues de modification des paramètres	Récupérer le préréglage usine d'un paramètre
 + 	toutes les vues	Afficher/masquer les numéros des paramètres et groupes de paramètres
 (maintenir enfoncé)	toutes les vues	Retourner à la vue Accueil ; maintenez la touche enfoncée jusqu'à y arriver.

■ LED d'état

La microconsole est équipée d'une LED d'état qui révèle la présence de défauts ou d'alarmes. Le tableau suivant explique la signification des signaux de la LED.

Verte, permanente		Le variateur fonctionne normalement.
Verte, clignotement rapide		Transfert de données en cours entre l'outil PC et le variateur via la connexion USB de la microconsole.
Verte, clignotement normal		Le variateur fait l'objet d'une alarme active.
Rouge, permanente		Le variateur fait l'objet d'un défaut actif.
Bleue, clignotement normal		L'interface Bluetooth est activée. Elle est en mode détectable et prête pour le jumelage.
Bleue, clignotement rapide		Les données sont transférées par l'interface Bluetooth de la microconsole.

Pour plus d'informations sur les défauts et les alarmes, cf. [Identification des messages d'erreur et d'alarme](#) (page 57).

■ Port USB

Le port USB permet de raccorder la microconsole à un PC. Quand elle est raccordée, la microconsole fait office d'adaptateur USB permettant de transmettre des données

entre l'outil logiciel PC et le variateur. Il est également possible de transférer des données entre le PC et la microconsole par la connexion USB.

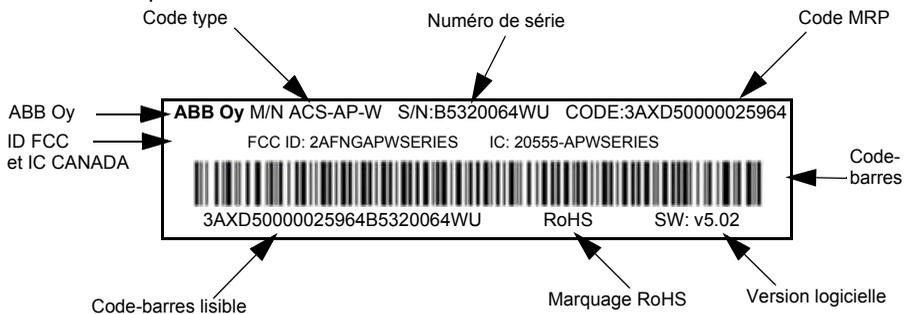
Cf. [Connexion USB microconsole-PC](#) (page 63)

■ Connecteur RJ-45

Le connecteur RJ-45 permet le raccordement électrique de la microconsole au variateur. La liaison mécanique est assurée par la languette sur le dessus.

■ Plaque signalétique sur la microconsole

La plaque signalétique de la microconsole renseigne sur la version de l'appareil. En voici un exemple :

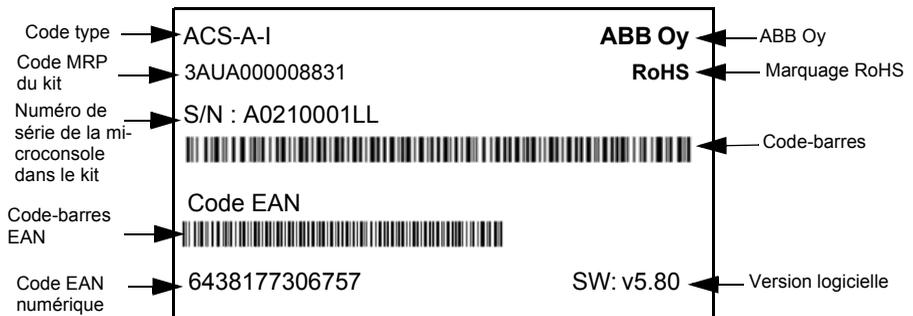


Document DMS : 3AXD00000602026

N.B. : les numéros ID FCC et IC CANADA ne concernent que les microconsole sans fil ACS-AP-W et ACH-AP-W.

■ Plaque signalétique sur l'emballage de la microconsole

La plaque signalétique sur l'emballage de la microconsole renseigne sur la version de l'appareil. En voici un exemple :



Document DMS : 3AXD00000602026

■ **Cache de la batterie**

Sous le cache, on trouve un logement pour la batterie qui alimente l'horloge en temps réel de la microconsole.

■ **Interface sans fil**

Les microconsoles ACS-AP-W et ACH-AP-W avec interface Bluetooth offrent une interface sans fil pour les variateurs ABB. Les microconsoles sans fil intègrent aussi un processeur puissant et une grande mémoire, ce qui accélère la communication.

Les fonctions de

- la microconsole ACS-AP-W sont identiques à celles des microconsoles ACS-AP-I et ACS-AP-S ;
 - la microconsole ACH-AP-W sont identiques à celles de ACH-AP-H.
-

4

Fonctions de base

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre décrit les fonctions et éléments de base de l'interface utilisateur. Il dresse aussi la liste des tâches utilisateur habituelles et explique comment les accomplir.

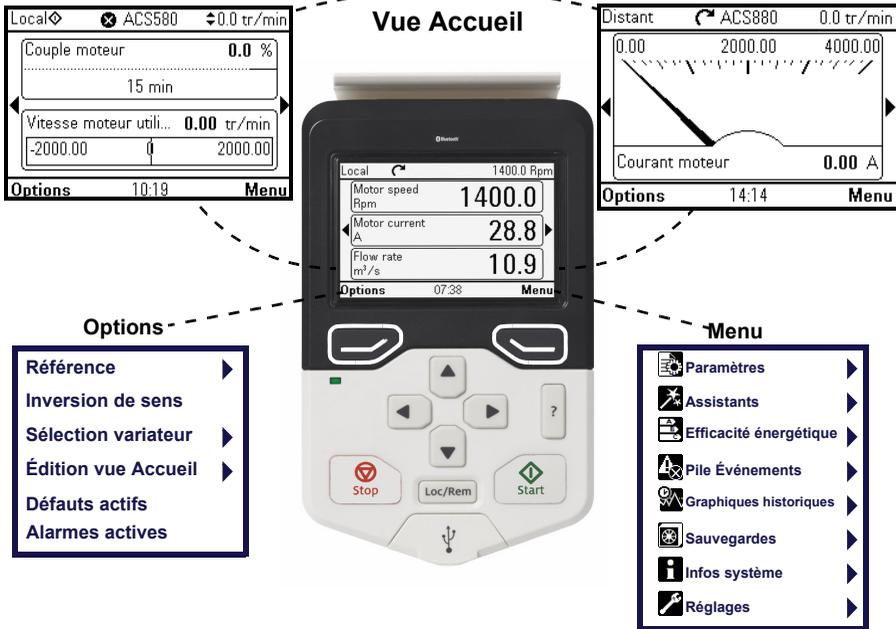
Présentation de l'interface utilisateur

L'interface utilisateur se compose principalement des éléments suivants :

Élément	Description
Vue Accueil	Pour surveiller les signaux Cf. Vue Accueil (page 22).
Menu	Accès à la plupart des fonctions de la microconsole. Cf. description détaillée du chapitre Fonctions du Menu principal (page 31).
Options	Pour régler une valeur de référence, inverser le sens du moteur, sélectionner le variateur, modifier les pages de la vue Accueil et consulter l'état du variateur vis-à-vis des défauts et des alarmes. Cf. description détaillée du chapitre Fonctions du menu Options (page 27).
Aide	Informations sur la vue ou le menu actif et sur d'éventuels problèmes associés. Cf. Aide (page 22).
Défauts et alarmes	Pour consulter les défauts et les alarmes quand le variateur ou la microconsole affiche une erreur. Cf. Localisation des défauts (page 57)

Navigation dans la microconsole

Utilisez les flèches et les touches de la microconsole pour vous déplacer. Laissez-vous guider par les choix proposés à l'écran.



N.B. : Ce menu est présenté à titre d'exemple. Il peut varier selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée.

■ Mémoire de navigation

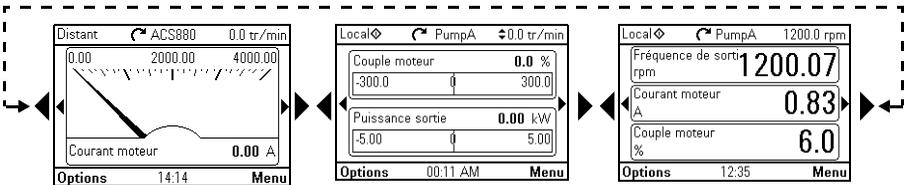
La microconsole intelligente est dotée d'une mémoire de navigation qui vous permet de remonter les dernières étapes de votre navigation dans l'interface utilisateur avec les flèches (◀) et (▶). Le dernier chemin parcouru reste en mémoire pendant 10 minutes.

- La flèche gauche (◀) vous ramène à l'étape précédente dans la structure de menus.
Appuyez plusieurs fois sur (◀) pour revenir à la vue Accueil.
- La flèche droite (▶) vous fait avancer dans la structure de menus.
Appuyez plusieurs fois sur (▶) pour revoir toutes les étapes du dernier chemin parcouru dans la structure de menus.

Vue Accueil

La principale vue de la microconsole s'appelle la vue **Accueil**. La vue **Accueil** permet de surveiller l'état du variateur, notamment sa vitesse, son couple ou sa puissance. Elle peut comprendre plusieurs pages, chacune permettant d'afficher jusqu'à trois signaux.

Vous pouvez régler le nombre de pages de la vue et le nombre de signaux affichés sur chaque page. La configuration est sauvegardée dans le variateur à chaque modification. Le nombre maximal de signaux affichés varie de 9 à 21 selon les variateurs. L'exemple ci-dessous présente trois pages de la vue Accueil pour illustrer différents formats d'affichage.



À chaque macroprogramme et jeu utilisateur correspond une configuration pré-réglée de la vue Accueil. Quand vous sélectionnez un macroprogramme ou récupérez un jeu utilisateur, la configuration de la vue Accueil s'adapte automatiquement. Chaque variateur a aussi une configuration pré-réglée de la vue Accueil que vous pouvez récupérer dans les [Réglages essentiels](#) (page 45) ou dans le menu [Réglages](#) (page 44).

N.B. : Le menu peut varier selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée.

La vue **Accueil** s'ouvre automatiquement quand vous mettez le variateur sous tension. La vue **Accueil** s'affiche également au bout de 10 minutes si vous n'appuyez plus sur aucune touche dans le menu **Options** ou le **Menu** principal.

Conseil : vous pouvez regagner la vue **Accueil** depuis n'importe quelle vue sauf les écrans spéciaux en maintenant la touche gauche enfoncée.

■ Navigation à l'intérieur de la vue Accueil

- Utilisez les flèches et pour parcourir les différentes pages de la vue **Accueil**. Quand vous faites défiler les pages, les numéros correspondants apparaissent.
- Utilisez ou pour ajuster la valeur de référence (en haut à droite). Cf. également [Réglage de la référence](#) (page 27).
- Appuyez sur (**Menu**) pour ouvrir le **Menu** principal (cf. [Fonctions du Menu principal](#) page 31).
- Appuyez sur (**Options**) pour ouvrir le menu **Options** (cf. [Fonctions du menu Options](#) page 27).

Aide

Vous pouvez ouvrir une page d'aide contextuelle en appuyant sur  dans n'importe quel menu ou vue. Cette page d'aide renseigne sur la manière d'utiliser la vue ou le menu actif et sur d'éventuels problèmes associés.

Pour quitter la page d'aide, appuyez à nouveau sur  ou sur  (**Quitter**).

La touche  permet aussi de consulter des informations détaillées sur le type de microconsole et sa version dans la microconsole directement. Cf. instructions de la section [Produits concernés](#) (page 9).

Tâches utilisateur habituelles

Les tableaux suivants répertorient des tâches utilisateur habituelles et expliquent comment les accomplir. Cf. chapitres *Fonctions du Menu principal* (page 33) et *Fonctions du menu Options* (page 49) pour des descriptions détaillées des fonctions dans les différents menus.

N.B. : Les options d'un menu peuvent varier selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée.

Fonctions de base du variateur

Tâches	Actions
Démarrage et arrêt du variateur	En commande locale, appuyez sur  pour démarrer le variateur et sur  pour l'arrêter.
Réglage de la référence (de vitesse, par exemple) dans la vue Accueil	En commande locale, sélectionnez Options > Référence . Réglez la référence à l'aide des flèches. Pour des consignes détaillées, cf. Réglage de la référence (page 50).
Permutation entre commande Locale et à distance (Rem)	Appuyez sur  .
Inversion du sens de rotation du moteur	En commande locale, allez dans la vue Accueil , appuyez sur  (Options) pour ouvrir le menu Options et sélectionnez Inversion de sens .

Paramètres

Tâches	Actions
Sélection de paramètres dans la liste des favoris	Sélectionnez Menu → Paramètres → Favoris → Édition . Cf. également Édition de la liste des favoris (page 35).
Affichage et modification des paramètres	Sélectionnez Menu → Paramètres → Liste complète pour afficher les paramètres. Cf. Modification des paramètres (page 35) pour les consignes de modification des paramètres.
Ajout de paramètres à la vue Accueil	Cf. Modification des contenus de la vue Accueil (page 50).
Affichage/masquage des numéros des paramètres et groupes de paramètres	Appuyez sur  +  .
Récupération des préréglages usine des paramètres.	En mode Édition, appuyez sur  +  . Pour sauvegarder le prérégalge, appuyez sur  (Sauvegarder).
Affichage de paramètres différents des préréglages du macroprogramme	Sélectionnez Menu → Paramètres → Modifiés .

■ Informations système et aide

Tâches	Actions
Accès à l'aide	Appuyez sur  pour ouvrir l'aide contextuelle.
Affichage des informations du variateur	Sélectionnez Menu → Infos système → Variateur .
Affichage de la version de la microconsole	Sélectionnez Menu → Infos système → Microconsole .
Affichage de la licence du programme d'application	Sélectionnez Menu → Infos système → Licences .
Consultation des informations de l'application produit	Sélectionnez Menu → Infos système → Application produit .

■ Défauts et alarmes

Cf. [Localisation des défauts](#) (page 57) pour des informations détaillées sur les défauts et les alarmes.

Tâches	Actions
Masquage/affichage d'un défaut actif	Les défauts sont automatiquement affichés. Si vous masquez un défaut en appuyant sur  (Masquer), il reparait automatiquement au bout de 60 secondes si vous n'avez appuyé sur aucune touche pendant ce temps. Vous pouvez aussi visualiser un défaut via Options > Défauts actifs .
Ouverture de l'aide concernant un défaut	Appuyez sur  pour consulter la page d'aide.
Réarmement d'un défaut actif	Appuyez sur  (Reset) pour réarmer un défaut actif.
Affichage des défauts actifs	Sélectionnez Menu → Pile d'évènements → Défauts .
Masquage/affichage d'une alarme active	Les alarmes sont automatiquement affichées. Si vous masquez une alarme en appuyant sur  (Masquer), elle reparait automatiquement au bout de 60 secondes si elle est toujours active et si vous n'avez appuyé sur aucune touche pendant ce temps.
Ouverture de l'aide concernant une alarme	Appuyez sur  (Comment résoudre) ou  pour consulter l'aide.
Réarmement d'une alarme active	Les alarmes disparaissent automatiquement quand leur cause est supprimée.
Affichage des alarmes et défauts précédents	Sélectionnez Menu → Pile d'évènements → Autres évènements .

■ Réglages de base et assistants

Tâches	Actions
Réglage du rétroéclairage	Maintenez la touche  enfoncée et appuyez sur  ou  .
Réglage du contraste de l'affichage	Maintenez la touche  enfoncée et appuyez sur  ou  .
Modification de la langue	Sélectionnez Menu → Réglages → Langue .
Modification de la date, de l'heure et réglages associés	Sélectionnez Menu → Réglages → Date et heure .
Lancement d'un assistant	Allez dans Menu → Assistants et sélectionnez l'assistant à lancer.

■ Sauvegardes

Tâches	Actions
Création d'une sauvegarde	Cf. Création d'une sauvegarde de paramètres (page 42)
Restauration d'une sauvegarde	Cf. Restauration d'une sauvegarde de paramètres (page 42)

5

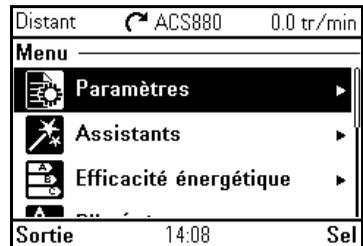
Fonctions du Menu principal

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre présente les fonctions du **Menu** principal.

Menu

Toutes les fonctions de la microconsole sont accessibles par le **Menu**, qui est le menu principal de l'interface utilisateur. Les sous-menus du **Menu** principal sont répertoriés dans le tableau ci-dessous, puis décrits plus en détail aux sections suivantes. Les sous-menus varient selon le produit commandé à l'aide de la microconsole.



Les sous-menus suivants varient selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée.

Sous-menu	Fonction	Cf. page...
Paramètres	Affichage et modification des paramètres	34
Assistants	Lancement d'un assistant	34
Efficacité énergétique	Fonctions d'économie d'énergie	40
Pile d'événements	Affichage des informations sur les défauts et alarmes	40
Graphiques historiques	Affichage du profil de charge	41
Sauvegardes	Sauvegarde de réglages dans la mémoire de la microconsole en vue de les récupérer dans le variateur	41
Infos système	Affichage d'informations sur le variateur et des options	43

Sous-menu	Fonction	Cf. page...
<i>Réglages</i>	Affichage et modification des réglages liés à la date et à l'heure, à la langue et à l'écran, entre autres ; édition de textes	43
<i>Réglages essentiels</i>	Affichage et modification des réglages liés au moteur, à la régulation PID, au bus de terrain, aux fonctions avancées, à l'horloge, à la région et à l'affichage	45
<i>E/S</i>	Indication du nom de la borne, du numéro, de l'état électrique et de la signification logique du variateur	46
<i>Diagnostic</i>	Informations sur les défauts et les alarmes, conseils pour résoudre les problèmes	46

■ Navigation à l'intérieur du Menu

- Utilisez les touches  et  pour sélectionner un point de menu.
- Utilisez  ou  (**Quitter**) pour revenir à la vue **Accueil**.
- Utilisez  ou  (**Sélection**) pour entrer dans le sous-menu sélectionné.

Paramètres

Dans le menu **Paramètres**, vous pouvez afficher et modifier les paramètres. Les paramètres sont accessibles depuis quatre sous-menus. Chaque sous-menu a son propre principe de regroupement des paramètres.

Dans chaque sous-menu, vous pouvez modifier un paramètre en le mettant en surbrillance et en appuyant sur  (**Édition**). Les paramètres de compteurs et certains paramètres prenant la forme de nombres, de texte ou de champs de bit sont en lecture seule et peuvent être consultés en appuyant sur  (**Vue**).

Local 	 ACS880	 1.4 tr/min
Paramètres		
Liste complète		
Par fonction		
Favoris		
Modifie		
Retour	14:21	Sel

■ Liste complète

Le sous-menu **Liste complète** liste tous les groupes de paramètres dans l'ordre. Sélectionnez un groupe de paramètres pour voir la liste de tous les paramètres de ce groupe et pouvoir les afficher et les modifier. Ce sous-menu indique toujours les numéros des paramètres.

Auto 	POMPE A	35.7 Hz
Liste complète		
01 Valeurs actives		
03 Références d'entrée		
04 Alarmes et défauts		
05 Diagnostic		
06 Mots de commande et d'état		
Retour	15:27	Sel

■ Par fonction

Cette fonctionnalité sera disponible dans une version future.

■ Favoris

Le sous-menu **Favoris** ne présente que les paramètres sélectionnés par l'utilisateur. Les paramètres sont présentés dans l'ordre.

Édition de la liste des favoris

1. Sélectionnez **Édition**.
2. Cochez les paramètres à ajouter à la liste avec la touche  (**Sélection**).
3. Appuyez sur  (**Fait**) pour quitter ce sous-menu en sauvegardant vos modifications.

■ Modifiés

Le sous-menu **Modifiés** ne présente que les paramètres dont la valeur a été modifiée par rapport aux préreglages du macroprogramme. Les paramètres sont présentés dans l'ordre.

■ Ajout de paramètres à la vue Accueil

Vous pouvez ajouter des paramètres en lecture seule du menu **Paramètres** à la vue **Accueil**.

- Appuyez sur  (**Ajouter à la vue**) pour ouvrir la vue Accueil en mode Édition et ajouter le paramètre à un emplacement de l'affichage encore vierge ou en remplacement d'un autre paramètre.
- Appuyez sur  (**Retour**) pour revenir à la vue des paramètres.

Pour une description plus détaillée des possibilités de modification des fonctions de la vue **Accueil**, cf. [Modification des contenus de la vue Accueil](#) (page 50).

■ Modification des paramètres

Vous pouvez modifier les paramétrages à l'aide des flèches.

1. Appuyez sur  (**Sélection**) pour choisir le paramètre qui vous intéresse dans la liste.
2. Appuyez sur  (**Édition**).
3. Ajustez la valeur avec  et .

Auto		POMPE A	35.8 Hz
Favoris			
			
99.06	Courant nominal moteur	1.8 A	
99.07	Tension nominale moteur	400.0 V	
99.08	Fréquence nominale ...	50.00 Hz	
99.09	Vitesse nominale ...	1430 tr/min	
Retour	15:50	Sel	
Distant		ACS880	1500.0 tr/min
Editer liste des favoris			
<input type="checkbox"/>	12.05	Forçage supervision AI1	
<input type="checkbox"/>	12.11	Valeur active AI1	
<input checked="" type="checkbox"/>	12.12	AI1 échelle	
<input checked="" type="checkbox"/>	12.15	Sélection unité AI1	
<input type="checkbox"/>	12.16	Temps filtre AI1	
Fait	09:47	Désélect	
Distant		ACS880	0.0 tr/min
Paramètres modifiés			
Paramètres différents des préreglages:			
95.01	Tension réseau	380..415 V	
99.06	Courant nominal moteur	1.2 A	
99.07	Tension nominale moteur	230.0 V	
99.08	Fréquence nominale ...	50.00 Hz	
99.09	Vitesse nominale ...	1430 tr/min	
Retour	10:51	Édition	

Auto		POMPE A	35.8 Hz
05.01 Cpteur tps sous tension			
7 jours			
0			65535
Retour	15:26	Ajust à vue	

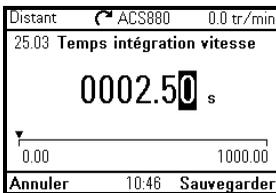
4. Appuyez sur  (**Sauvegarder**) pour enregistrer la nouvelle valeur ou sur  (**Annuler**) pour quitter la vue du paramètre sans garder les modifications.
5. Appuyez sur  +  pour restaurer le préréglage du paramètre (sans sauvegarde).

Les sections suivantes expliquent comment modifier différents types de paramètres.

■ Modification de paramètres numériques

Les paramètres numériques comprennent des valeurs numériques linéaires, des codes d'accès, des paramètres liés à la date et à l'heure, des durées et des dates d'exception. Pour les paramètres numériques qui comportent des valeurs linéaires, les valeurs mini et maxi sont respectivement affichées dans les coins inférieurs gauche et droit de la zone de contenu.

- Utilisez les touches  et  pour mettre les chiffres en surbrillance.
- Ajustez la valeur avec  et .
- Appuyez sur  (**Sauvegarder**) pour enregistrer la valeur et quitter la vue.
- Pour annuler et quitter, appuyez sur  (**Annuler**).



■ Modification des paramètres liés aux listes de sélection

Une liste de sélection se compose d'options qui s'excluent mutuellement, comme une liste de sélection de la langue.

- Déplacez le curseur avec  et .
- Appuyez sur  (**Sauvegarder**) pour sélectionner et sauvegarder l'option en surbrillance.
- Pour annuler et quitter, appuyez sur  (**Annuler**).



Pour certains paramètres liés à une liste de sélection, vous pouvez aussi régler la valeur sur un autre paramètre. Outre la liste d'options prédéfinies, vous pouvez alors choisir le paramètre de votre choix en sélectionnant **Autre** dans la liste.

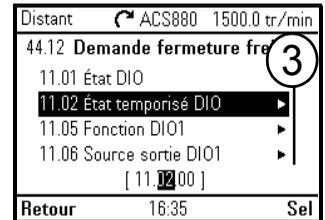
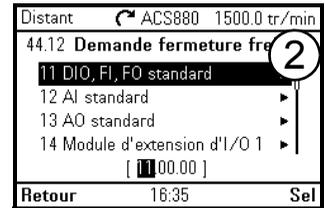
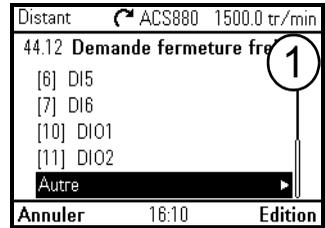
Pour sélectionner un paramètre, procédez comme suit :

1. Sélectionnez **Autre** pour accéder à une liste de groupes de paramètres.
2. Sélectionnez un groupe de paramètres pour accéder à une liste de paramètres.
3. Selon le paramètre à modifier, vous devrez sélectionner soit un paramètre, soit un des bits du paramètre, soit l'un et l'autre.

- Si la touche de fonction droite correspond à **Sélection**, vous devez sélectionner l'un des bits comme valeur du paramètre à modifier. Appuyez sur  (**Sélection**) pour passer à la liste de sélection du bit.
- Si la touche de fonction droite correspond à **Sauvegarder**, vous pouvez sélectionner ce paramètre comme valeur du paramètre à modifier. Appuyez sur  (**Sauvegarder**) pour valider cette sélection.
- Si la touche de fonction droite correspond à **Sauvegarder** et qu'il y a une flèche à droite de la sélection, vous pouvez choisir l'un des bits ou tous les bits de ce paramètre. Appuyez sur  pour passer à la liste de sélection du bit. Pour sélectionner tous les bits du paramètre, appuyez sur  (**Sauvegarder**).

4. Sélection d'un bit s'il y a lieu (cf. étape précédente) : appuyez sur  pour sélectionner l'autre bit et sur  (**Sauvegarder**) pour valider la sélection.

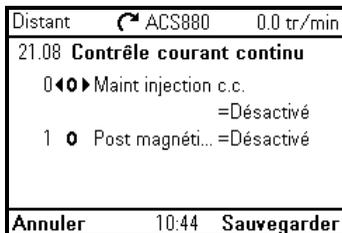
Le paramètre ou bit choisi est maintenant sélectionné comme valeur du paramètre.



■ Modification des paramètres à champ de bits

Un paramètre à champ de bits est un mot composé de bits qui peuvent être modifiés individuellement. Les dénominations précisent la fonction de chaque bit, et la position 1 ou 0 indique l'état actuel d'un bit.

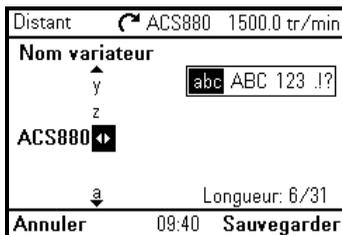
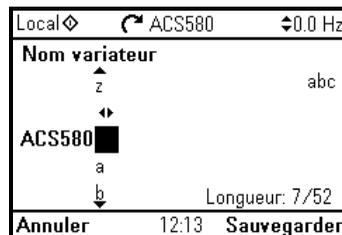
- Utilisez les touches  et  pour sélectionner un bit.
- Pour changer la valeur du bit, appuyez sur  ou .
- Pour sauvegarder les valeurs des bits et quitter, appuyez sur  (**Sauvegarder**).
- Pour annuler et quitter, appuyez sur  (**Annuler**).



■ Édition de textes

Vous pouvez notamment éditer avec la microconsole les noms des paramètres affichés dans la vue Accueil et leurs unités, les noms des variateurs, les noms des défauts et des alarmes ou encore des notes et noms personnalisables.

- Pour sélectionner le mode de saisie (minuscules / majuscules / chiffres / caractères spéciaux), appuyez sur  jusqu'à mettre en surbrillance le symbole . Sélectionnez ensuite le mode à l'aide des touches  et . Vous pouvez commencer à écrire. Le mode de saisie reste sélectionné jusqu'à ce que vous en changiez.
- Pour insérer un caractère, mettez-le en surbrillance via les touches  et , puis appuyez sur .
- Pour supprimer un caractère, enfoncez la touche .
- Enfoncez  (**Sauvegarder**) pour sauvegarder votre réglage ou  (**Annuler**) pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.



N.B. : La version logicielle actuelle ne propose que l'alphabet anglais (a...z).

■ Remise à zéro des compteurs

Les paramètres à compteur mesurent des quantités qui s'incrémentent lors de l'utilisation du variateur, par exemple un temps de fonctionnement ou une consommation d'énergie. Les compteurs se mettent à jour automatiquement et ne peuvent pas être modifiés. Il est possible de les remettre à zéro en appuyant sur  (**RàZ**) pendant trois secondes.

N.B. : Si un seuil de déclenchement est défini pour le compteur, la progression de zéro au seuil de déclenchement est représentée par un graphique à barres.

Assistants

Dans le menu **Assistants**, vous pouvez lancer un assistant, c'est-à-dire une séquence d'étapes pour vous aider à accomplir une tâche, comme configurer la microconsole pour l'utiliser avec le variateur et le moteur ou réarmer un défaut. Vous pouvez aussi y générer un code QR, code optique contenant des informations sur le variateur. Il faut l'application ABB et un appareil portable pour lire les codes.

■ Lancement d'un assistant

- Utilisez les touches  et  pour mettre l'assistant souhaité en surbrillance.
- Appuyez sur  (**Sélection**).
- Suivez les instructions à l'écran pour accomplir la tâche définie par l'assistant.
 - Utilisez les touches  et  pour sélectionner des réglages.
 - Pour modifier un réglage, appuyez sur  (**Édition** ou **Sélection**).
 - Utilisez les flèches  et  pour parcourir les pages de l'assistant. La barre de progression en haut à droite de l'écran vous renseigne sur la progression.
 - Pour quitter l'assistant, appuyez sur  (**Quitter**).

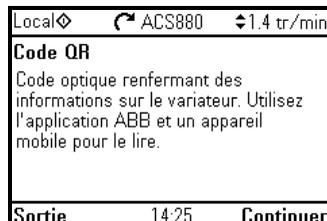


La plupart des réglages rencontrés avec les assistants sont aussi accessibles depuis le **Menu** principal ou le menu **Paramètres**, mais les étapes des assistants sont conçues pour être plus conviviales.

N.B. : Si vous passez par le menu **Assistants**, veillez à terminer toutes les étapes afin de sauvegarder vos modifications, sinon elles seront perdues.

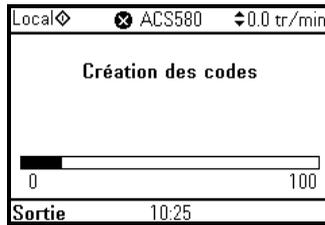
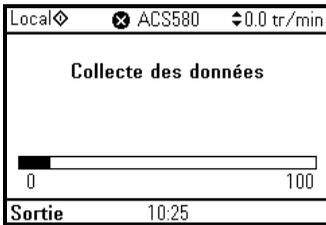
■ Création d'un code QR

- Dans le menu Assistants, sélectionnez « Code QR » avec les touches  et , puis appuyez sur  (**Sélection**).



2. Appuyez sur  (**Continuer**).

La microconsole collecte des données et génère le code.

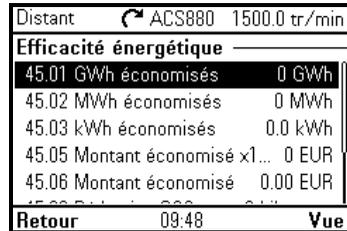


Appuyez sur << ou >> pour passer à l'écran suivant.

Vous pouvez aussi générer un code QR depuis **Menu** → **Infos système** → **Code QR**. Cf. [Infos système](#) (page 43)

Efficacité énergétique

Dans le menu Efficacité énergétique, vous pouvez consulter et configurer les paramètres liés aux économies d'énergie, comme les compteurs kWh.



Pile d'évènements

Le menu **Pile d'évènements** vous permet de consulter les informations accumulées sur les défauts et les alarmes. Les évènements s'ajoutent automatiquement au journal. Cf. [Localisation des défauts](#) (page 57) pour avoir plus d'informations sur les défauts et les alarmes.

- Le sous-menu **Défaut** présente les défauts qui ont déclenché le variateur.



- Le sous-menu **Autres évènements** présente tous les autres défauts et alarmes, ainsi que les informations détaillées.
- Les sous-menus **Défauts actifs** et **Alarmes actives** présentent les défauts et alarmes toujours actifs.

Graphiques historiques

Le menu Graphiques historiques comprend les sous-menus Tendances et Profil de charge.

Tendances



Cette fonctionnalité sera disponible dans une version future.

Profil de charge

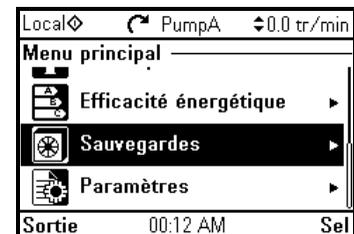
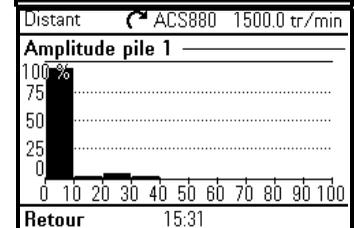
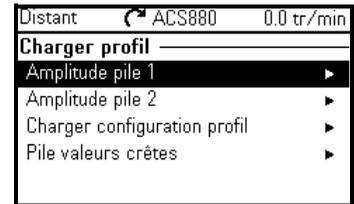
Le sous-menu **Profil de charge** vous permet d'afficher et de configurer les profils de charge. Ce menu comprend les sous-menus suivants :

- **Pile d'amplitude 1** : affiche un histogramme représentant le courant moteur. Cette pile ne peut pas être remise à zéro.
- **Pile d'amplitude 2** : affiche un histogramme représentant le contenu d'une pile d'amplitude. Vous pouvez sélectionner le signal à consigner.
- **Configuration du profil de charge** : sélection du signal à consigner dans la pile d'amplitude 2.
- **Pile des valeurs crêtes** : sélection du signal à consigner dans une pile de valeurs crêtes.

Pour plus d'informations sur les profils de charge, cf. manuel d'exploitation correspondant.

Sauvegardes

Dans le menu **Sauvegardes**, vous pouvez enregistrer des paramétrages dans la mémoire de la microconsole et restaurer les paramétrages d'une sauvegarde vers le variateur. Vous pouvez conserver jusqu'à deux fichiers de sauvegarde dans la microconsole.



La microconsole dispose d'un espace pour une sauvegarde automatique, qui est créée deux heures après la dernière modification des paramètres. Une fois la sauvegarde terminée, la microconsole attend 24 heures avant de contrôler si d'autres modifications ont été apportées aux paramètres. Si c'est le cas, elle crée une nouvelle sauvegarde, en écrasant la précédente.

Vous pouvez copier ces fichiers depuis ou vers un PC avec n'importe quel gestionnaire de fichiers, par exemple Windows Explorer.

Voici quelques-unes des icônes de sauvegarde :

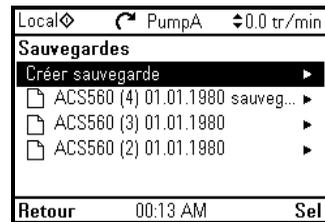
Backup	Icon
Automatic backup	
Compatible backup	
Incompatible backup	
Partly compatible	

■ Création d'une sauvegarde de paramètres

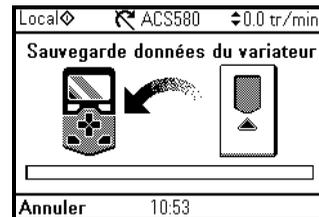
1. Dans le menu **Sauvegardes**, sélectionnez **Créer sauvegarde**.

S'il reste un emplacement libre pour une sauvegarde dans la microconsole, l'étape suivante est sautée.

2. Sélectionnez l'un des fichiers de sauvegarde avec les flèches et puis appuyez sur **Remplacer**.
3. Attendez que la sauvegarde se termine. L'écran s'anime le temps de la sauvegarde. La microconsole revient automatiquement au menu **Sauvegardes**.



N.B. : Si la sauvegarde est annulée ou interrompue, le fichier de sauvegarde précédent n'est pas supprimé, ni altéré. Si vous lancez une sauvegarde par erreur, vous pourrez ainsi l'annuler sans risque en cours de processus.



■ Restauration d'une sauvegarde de paramètres

1. Dans le menu **Sauvegardes**, sélectionnez le fichier à restaurer.
2. Sélectionnez **Afficher contenu de la sauvegarde** et vérifiez qu'il s'agit du bon fichier et qu'il est en état d'être restauré.

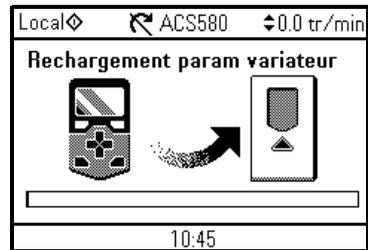
N.B. : Cette fonctionnalité sera disponible dans une version future.

3. Choisissez votre option de restauration :

- **Restaurer tous paramètres** pour charger l'ensemble des réglages ;
- **Sélect paramètres** pour restaurer un jeu de paramètres ; sélectionnez vos paramètres dans la liste puis **Restaurer**.
- **Sélect paramètres d'appli** pour choisir des paramètres d'application ; sélectionnez vos paramètres dans la liste puis **Restaurer**.
- **Sélect jeux utilisateur** pour choisir des jeux de paramètres utilisateur ; sélectionnez le jeu utilisateur souhaité dans la liste puis **Restaurer**.
- **Sélect données prod** pour choisir des données de production ; sélectionnez les données de production souhaitées puis **Restaurer**.

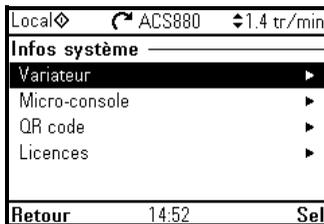


4. Attendez que la restauration soit terminée. L'écran s'anime le temps de la restauration. La microconsole revient automatiquement au menu **Sauvegardes**.



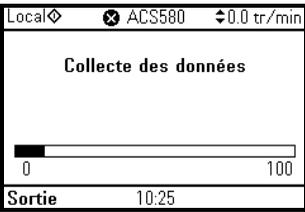
i Infos système

Le menu **Infos système** vous renseigne sur le variateur, la microconsole, le bus de terrain et les modules optionnels qui ont été installés. Vous pouvez aussi y générer un code QR contenant les informations du variateur.



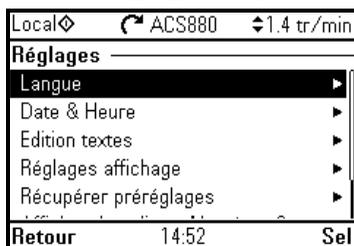
Sous-menu	Fonction
Variateur	<p>Affichage d'informations sur l'élément sélectionné : version logicielle, numéro de série, code type, numéro de l'appareil ou date de fabrication.</p> <p>N.B. : le contenu varie selon les types de variateur.</p>

Local		ACS580	0.0 tr/min
Variateur			
ID Bus micro-console:	1		
Nom du produit:	ACS580		
Type de produit:	ACS580		
Version FW:	ASCK2		
Version LP:	ASCD2 v2.04.0.0		
Version sauvegarde:	00.01.00.00		
Retour	15:58		

Sous-menu	Fonction
Microconsole	<p>Affichage d'informations sur la version matérielle et la version logicielle de la microconsole.</p> 
Code QR	<p>Affichage d'un code optique contenant les informations sur le variateur. Il faut l'application ABB et un appareil portable pour lire les codes.</p> <p>Appuyez sur  (Continuer) pour générer le code QR.</p> <p>La microconsole collecte des données et crée le code.</p>  

Réglages

Le menu **Réglages** comprend les sous-menus suivants :



Sous-menu	Fonction
Langue	Sélection de différentes langues dans la microconsole.
Date et heure	Réglage de la date et de l'heure, réglage de l'affichage et choix de passer automatiquement ou non à l'heure d'été. Les réglages d'affichage de la date et de l'heure déterminent le format de l'horodatage.
Édition textes	Personnalisation des textes modifiables de l'interface utilisateur, comme le nom du variateur.

Sous-menu	Fonction
Langue	Sélection de différentes langues dans la microconsole.
Date et heure	Réglage de la date et de l'heure, réglage de l'affichage et choix de passer automatiquement ou non à l'heure d'été. Les réglages d'affichage de la date et de l'heure déterminent le format de l'horodatage.
Édition textes	Personnalisation des textes modifiables de l'interface utilisateur, comme le nom du variateur.

Sous-menu	Fonction	
Réglages affichage	Activation/désactivation du mode économe du rétroéclairage, réglage du contraste de l'affichage et de la luminosité.	
Récupérer préréglages	<p>Récupération des préréglages usine.</p> <p>Effacer pile défauts: cette fonctionnalité sera disponible dans une version future.</p> <p>Réinitialiser la vue Accueil : récupération des préréglages de la vue Accueil.</p> <p>RàZ tous paramètres : cette fonctionnalité sera disponible dans une version future.</p>	
Afficher dans listes	<p>Affichage ou masquage des numéros d'identification des :</p> <ul style="list-style-type: none"> paramètres et groupes ; points de la liste des options ; bits ; dispositifs dans le menu Options → Sélection variateur. 	
Code d'accès	Saisissez des codes d'accès dans ce paramètre pour activer des niveaux d'accès supplémentaires (ex., paramètres supplémentaires).	

⚙ Réglages essentiels

Le menu **Réglages essentiels** comprend les sous-menus suivants :

N.B. : Les contenus peuvent varier selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée. Ce menu est présenté à titre d'exemple.



Sous-menu	Fonction
Macroprogramme : Standard ABB	
Moteur	
Marche, arrêt, fréquence	
Rampes	
Limites	

Sous-menu	Fonction
Bus de terrain	Simplification de la configuration des protocoles.
Communication	Utilisation du variateur avec un bus de terrain.
Horloge, région, affichage	Réglages de la langue, de la date et de l'heure, de l'affichage (luminosité par exemple) et de la présentation des informations à l'écran.
Limites	Réglage de la plage de fonctionnement admissible. Cette fonction a pour but de protéger le moteur, le matériel raccordé et la mécanique. Le variateur reste dans les limites définies, quelle que soit la valeur de référence qu'il reçoit.

Sous-menu	Fonction
Macroprogramme	Configuration de la source de référence et de commande du variateur grâce à un jeu de configurations de câblage prédéfinies.
Marche, arrêt, référence	Configuration des ordres de démarrage/arrêt, des références et des caractéristiques connexes, telles que les vitesses constantes ou les permissions marche.
Moteur	Réglages liés au moteur, dont mode de commande, valeurs nominales, identification moteur et protection thermique. Veuillez noter que les réglages visibles sont fonction d'autres choix, par exemple le mode de commande scalaire ou vectoriel, le type de moteur utilisé ou le mode de démarrage sélectionné.
Options/fonctions avancées	Réglages des fonctions avancées, telles que le déclenchement/réarmement de défauts par des entrées/sorties (I/O) ou le passage d'un jeu complet de réglages à un autre.
PID	Réglages et valeurs actives pour le régulateur PID. Il n'est utilisé qu'en commande externe (à distance).
Rampes	Réglages des accélérations et décélérations.
Récupérer pré-réglages	Réinitialisation de la vue Accueil à ses pré-réglages usine.
Régulateur de boucle	Réglages du régulateur de boucle et valeurs actives. Le régulateur de boucle n'est utilisé qu'en commande à distance.
Régulation de pompe et ventilateur	Commande d'un moteur raccordé au variateur et de 3 moteurs auxiliaires au maximum.
Variateur	Réglages liés au variateur, dont dispositif de commande, permissions de marche, rampes, limites, vitesses constantes, références pour reprise au vol.

E/S

Dans le menu **E/S**, chaque ligne présente un nom de borne, son numéro, son état électrique et la signification logique pour le variateur. Chaque ligne comporte également un sous-menu apportant des informations complémentaires sur ce point de menu et permettant de modifier les raccordements d'E/S.

Auto	 POMPE A	35.7 Hz
I/O		
DI1: 0	Démarrage/arrêt ▶	
DI2: 0	Non utilisé ▶	
DI3: 0	Utilisé à plusieurs endroits ▶	
DI4: 0	Non utilisé ▶	
DI5: 0	Non utilisé ▶	
Retour	10:46	Sel

Diagnostic

Ce menu fournit des informations de diagnostic, telles que les défauts et les alarmes, et vous aide à résoudre les problèmes potentiels. Il vous permet de vérifier que la configuration du variateur fonctionne correctement.

Auto	 POMPE A	35.9 Hz
Diagnostic		
Alarmes actives		
Blocages actifs		
Piles défauts & événements ▶		
Récap marche/arrêt/référence ▶		
État limite ▶		
Retour	09:36	Sel

N.B. : Les contenus peuvent varier selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée. Le menu ci-contre est présenté à titre d'exemple.

Sous-menu	Fonction
Alarmes actives	Affichage des alarmes actuellement actives et des consignes pour régler le problème et les réarmer.
Blocages actifs	Affichage des blocages actuellement actifs. Le variateur ne peut pas démarrer. Le paramétrage du variateur est incorrect.
Bus de terrain	Informations d'état et informations sur les données envoyées et reçues pour localiser les problèmes sur la liaison série.
Défauts actifs	Affichage des défauts actuellement actifs et des consignes pour régler le problème et les réarmer.
État limite	Description des limites qui affectent actuellement le fonctionnement. Si le variateur fonctionne à une vitesse non désirée, utilisez cette vue pour contrôler si des limites sont activées.
Pile défauts & événements	Liste des défauts, alarmes et autres événements survenus dans le variateur.
Profil de charge	Informations sur l'état de la répartition de la charge (durée de fonctionnement du variateur à chaque niveau de charge) ainsi que sur les niveaux de charge crête.
Récap marche, arrêt, référence	Affichage de la source de la référence et des commandes de démarrage et d'arrêt du variateur. Cette vue est mise à jour en temps réel. Si le variateur ne démarre pas ou ne s'arrête pas au point voulu, ou s'il fonctionne à une vitesse non désirée, utilisez cette vue pour vérifier la source de la commande.

6

Fonctions du menu Options

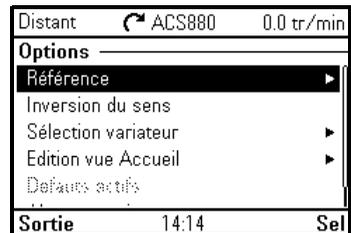
Contenu de ce chapitre

Ce chapitre présente les fonctions du menu **Options**.

Menu Options

Dans le menu **Options**, vous pouvez gérer les réglages liés à la vue **Accueil**.

N.B. : Les contenus peuvent varier selon le variateur ou l'appareil auquel la microconsole est raccordée. Ce menu est présenté à titre d'exemple.



Le menu **Options** comprend les sous-menus suivants :

Sous-menu	Fonction
Référence	Réglez la valeur de référence avec les flèches  et  . Sauvegardez vos modifications en appuyant sur  . Cf. Réglage de la référence (page 50)
Inversion de sens	Inversion du sens de rotation du moteur en commande locale.
Sélection du variateur	Activation/désactivation du bus microconsole. Quand le bus est activé, affichage de l'état des variateurs dans le bus microconsole et sélection du variateur à commander à l'aide de la microconsole. Cf. chapitre Commande de plusieurs variateurs (page 53).
Édition vue Accueil	Modification des contenus de la vue Accueil . Cf. Modification des contenus de la vue Accueil (page 50)
Défauts actifs	Affichage des défauts actifs. Cf. chapitre Localisation des défauts (page 57).
Alarmes actives	Affichage des alarmes actives. Cf. chapitre Localisation des défauts (page 57).

Réglage de la référence

Vous pouvez changer la référence en commande locale et, lorsque la configuration du variateur le permet, en commande à distance. Vous devez appuyer sur la touche Sauvegarder pour que les modifications prennent effet.

1. Appuyez sur **Loc/Rem** pour passer en commande locale si **Distant** est indiqué en haut à gauche de l'écran.
2. Dans le menu **Options**, sélectionnez **Référence**.
3. Changez la référence avec les touches suivantes :
 - Sélectionnez un chiffre à modifier avec **◀** et **▶**.
 - Modifiez la valeur du chiffre sélectionné avec **▲** et **▼**.
4. Appuyez sur **☐** (**Sauvegarder**) pour enregistrer la valeur de référence ou sur **☐** (**Annuler**) pour ignorer les modifications. La microconsole vous ramène à la vue **Accueil**.

Conseil : vous pouvez aussi ajuster la référence depuis la vue **Accueil** avec les flèches **▲** et **▼**. La référence est immédiatement modifiée. La valeur de référence se met en surbrillance pendant que vous la modifiez. Pour modifier les valeurs plus rapidement, maintenez les touches fléchées enfoncées.



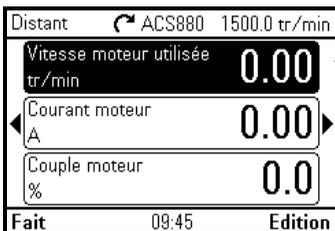
Modification des contenus de la vue Accueil

1. Dans le menu **Options**, sélectionnez **Édition vue Accueil**. La vue **Accueil** s'ouvre en mode d'édition.
2. En mode d'édition, vous pouvez ajouter, modifier et supprimer les paramètres affichés.

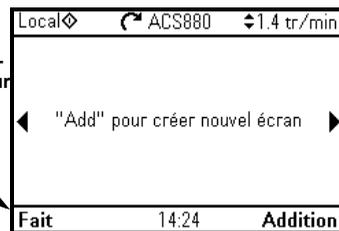
Après avoir modifié les contenus, appuyez sur **☐** (**Fait**) pour confirmer les modifications et quitter le mode d'édition pour revenir à la vue **Accueil**.

Page à deux signaux en mode d'édition

Page vierge en mode d'édition



On reconnaît aux noms des touches de fonction et au curseur clignotant que la microconsole est en mode d'édition.



3. En mode d'édition, utilisez les flèches **◀** et **▶** pour parcourir les différentes pages de la vue **Accueil**.

- Pour ajouter une page, déplacez-vous jusqu'à la page qui annonce « Appuyez sur **Ajouter** pour créer un nouvel écran ».
 - Pour modifier, ajouter ou supprimer des paramètres sur une page existante, rendez-vous sur cette page.
4. Déplacez la ligne en surbrillance avec les flèches  et .
- Pour ajouter un nouveau paramètre sur une page, mettez en surbrillance un emplacement au-dessus d'un paramètre, en dessous d'un paramètre ou entre deux paramètres.
 - Pour modifier ou supprimer un paramètre, mettez-le en surbrillance.

Distant	ACS880	1500.0 tr/min
Vitesse moteur utilisée	tr/min	0.00
Courant moteur	A	0.00
Couple moteur	%	0.0
Fait	09:45	Edition

5. Appuyez sur  (**Édition**) pour ouvrir le menu **Zone affichage**.
6. Choisissez un paramètre, ses réglages d'affichage et sa mise à l'échelle.

N.B. : Les paramètres dont les valeurs comportent du texte (par exemple, les noms d'état des bits) ou des caractères autres que des nombres (par exemple, des dates ou des durées) sont automatiquement affichés sous forme textuelle. Pour ces paramètres, le type d'affichage et les options liées aux paramètres numériques ne sont pas disponibles.

Auto	POMPE A	35.8 Hz
Zone affichage		
Paramètre:	Fréquence sortie	
Style affichage:	Numérique	
Afficher décimales:	2	
Afficher nom:	"Fréquence sortie"	
Signal mini:	-100.00 Hz	
Fait	09:37	Edition

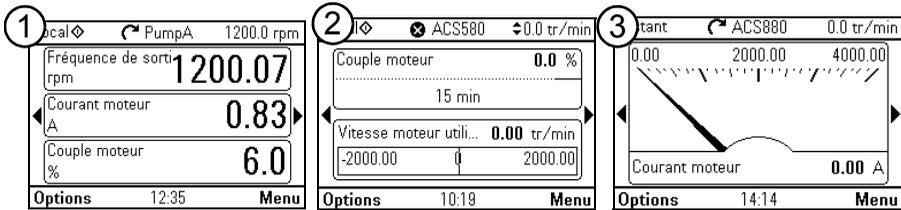
- **Paramètre** : sélection du paramètre à afficher dans l'emplacement choisi. Une liste des paramètres les plus couramment utilisés est prédéfinie.

Pour les paramètres à champ de bits, vous pouvez sélectionner un seul bit ou l'ensemble du champ de bits pour l'ajouter à la vue **Accueil**. L'état des bits individuels est affiché. Les champs de bits complets sont affichés au format hexadécimal ou binaire.

N.B. : Sélectionnez **Vide** pour retirer un paramètre de la vue **Accueil**.

- **Style affichage** : sélection de la manière dont les valeurs des signaux sont affichées. Différents types d'affichage sont possibles sur une même page.
 - **Numérique** : les valeurs des paramètres sont affichées sous forme de nombres (cf. figure 1 ci-dessous). S'il n'y a qu'un paramètre sur la page, il est aussi représenté par un graphique à barres.
 - **Gauge/bar** : lorsqu'il n'y a qu'un paramètre sur la page, sa valeur est représentée sur un compteur gradué (cf. figure 3 ci-dessous). Lorsqu'il y a deux ou trois paramètres sur la même page, leur valeur est représentée par un graphique à barres (cf. emplacements de la figure 2 ci-dessous).

- **Graph** : 15 minutes, 30 minutes, 1 heure ou 24 heures. La valeur du paramètre est représentée par un graphique couvrant la période sélectionnée (cf. emplacement du bas de la figure 2).



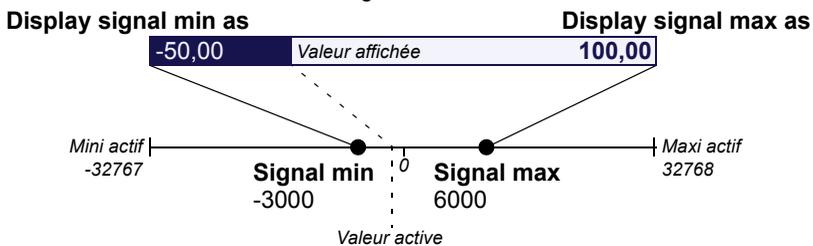
N.B. : Les données présentées sur le graphique ne sont pas archivées dans la mémoire du variateur. Si vous ôtez ou redémarrez la microconsole, elles seront perdues.

- **Afficher décimales** : détermine le nombre de décimales affichées.
- **Afficher nom** : saisissez une dénomination personnalisée à afficher dans la vue **Accueil** au lieu du nom du paramètre.
- **Mini et Maxi** : cette fonction diffère selon que **Scale value range** est sélectionné ou non.
 - **Scale value range** n'est pas sélectionné : sélection des valeurs mini et maxi des signaux représentés sur les graphiques.
 - **Scale value range** sélectionné : sélection des valeurs actives du paramètre correspondant à **Display min as** et à **Display max as** (cf. ci-après).
- **Scale value range** : choix de préciser ou non la plage de valeurs.
 - **Display min as et Display max as** : sélection des valeurs mini et maxi affichées dans la vue **Accueil**.

Cette fonction est compatible avec une mise à l'échelle spécifique à une application.

Si la valeur du paramètre est inférieure au minimum ou supérieure au maximum, le message *Hors échelle* est affiché. Avec le format graphique, de petites flèches à la place du graphique signalent que les valeurs sont hors échelle.

Mise à l'échelle avec les paramètres « Display signal min/max as » et « Signal min/max »



- **Display unit** : personnalisation de l'unité présentée dans la vue **Accueil** quand vous utilisez la mise à l'échelle.

7

Commande de plusieurs variateurs

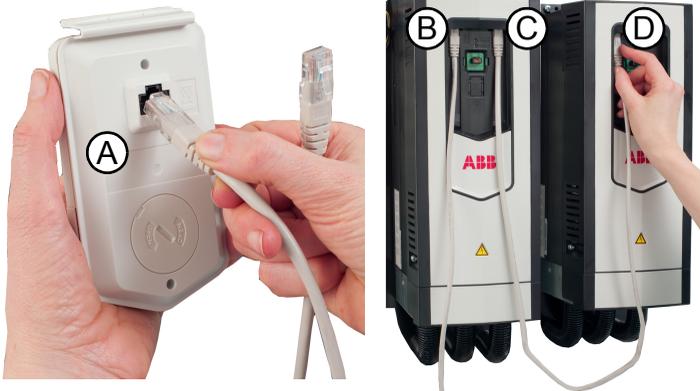
Contenu de ce chapitre

Ce chapitre explique comment commander plusieurs variateurs à l'aide d'une microconsole.

Raccordement de plusieurs variateurs à une microconsole

1. Raccordez la microconsole (A) à un premier variateur (B) du bus de la microconsole.
2. Raccordez le premier variateur (C) au deuxième (D), le deuxième au troisième, et ainsi de suite, avec des connecteurs RJ-45 en cascade.

N.B. : Vous devez avoir attribué un numéro d'adresse à chaque variateur au paramètre *49.01 Numéro adresse*.



Ci-dessus, un exemple de bus microconsole avec des variateurs ACS880-01. Les variateurs ACX580 et ACX480 ont des coupleurs réseau spécifiques à deux supports RJ-45 pour bus de la microconsole.

Menu de sélection du variateur

Dans le menu **Options**, choisissez **Sélection variateur** pour obtenir la liste de tous les variateurs raccordés au bus de la microconsole et leur état actuel. Si le bus microconsole n'est pas activé, un seul variateur est affiché.



Dans le bus microconsole, si le raccordement au variateur actuellement sélectionné est défaillant, le menu **Sélection variateur** s'affiche, avec la liste des autres variateurs.

Dans le menu **Sélection variateur**, les appareils pour lesquels la connexion est perdue apparaissent grisés.

■ Sélection du variateur

Si plusieurs variateurs sont raccordés au même bus microconsole, vous pouvez choisir le variateur que vous voulez commander avec la microconsole.

1. Dans le menu **Options**, choisissez **Sélection variateur** pour ouvrir la liste des variateurs raccordés.
2. Déplacez le curseur avec  et . Quand le nom d'un variateur est mis en surbrillance, la LED verte sur l'appareil clignote pendant une seconde.
3. Appuyez sur  (**Sélection**) pour commander le variateur en surbrillance.

Spécificités de la microconsole avec plusieurs variateurs

■ Vues de la microconsole

Dans le cadre d'un bus microconsole, la microconsole ne peut communiquer qu'avec un variateur à la fois. Toute information affichée sur la microconsole, comme la barre d'état ou les signaux dans la vue **Accueil**, se rapporte au variateur actif (sélectionné actuellement). De même, la microconsole ne mémorise que des données en provenance du variateur actif.

Les modifications apportées à la configuration de la vue **Accueil** et aux paramètres sont sauvegardées dans le variateur. Elles peuvent être transmises aux autres variateurs par la fonction de sauvegarde.

Vous pouvez consulter des informations sur d'autres variateurs du bus microconsole et basculer vers un autre variateur dans le menu **Sélection variateur**.

■ Page d'aide

Le contenu de la page d'aide est propre à chaque variateur et ne concerne que le variateur actif.

■ Données graphiques

Les données du format graphique dans la vue **Accueil** ne sont stockées dans la microconsole que pour le variateur sélectionné. Si vous changez le variateur sélectionné, les données graphiques éventuellement stockées seront ignorées, et le recueil de données graphiques pour le nouveau variateur peut commencer.

Les graphiques historiques et tous les réglages liés (sélection du signal, échelle du temps horizontale) sont sauvegardés dans le variateur, et le menu **Graphiques historiques** présente toujours les graphiques du variateur actif. Les données sont collectées indépendamment pour chaque variateur.

■ Sauvegardes

La microconsole peut stocker des sauvegardes en provenance de plusieurs variateurs. Elle permet aussi de charger des sauvegardes d'un variateur vers un autre.

■ Contenu personnalisé

Chaque variateur du bus microconsole a ses propres contenus personnalisés puisque toutes les personnalisations sont stockées dans le variateur concerné.

■ Assistants

Les assistants sont propres à chaque variateur. Différents variateurs du bus microconsole peuvent avoir différents assistants. Cependant, tous les assistants ont la même structure entre tous les variateurs.

Défauts et alarmes avec plusieurs variateurs

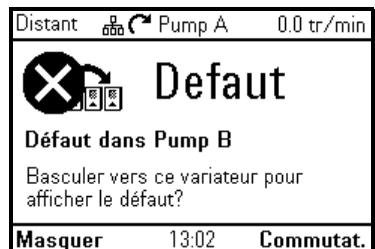
■ Défauts et alarmes du variateur actif

En temps normal, les défauts et alarmes du variateur actif sont affichés.

■ Défauts et alarmes des autres variateurs

Les défauts d'autres variateurs du bus microconsole sont présentés comme des défauts distants.

Rien ne distingue les défauts qui nécessitent un redémarrage des autres défauts distants. Ils sont affichés comme d'habitude quand vous permutez vers le variateur qui a subi le défaut.



Dans la vue **Défaut**, les touches assurent les fonctions suivantes :

- Appuyez sur  (**Retour**) pour revenir à la vue précédente. La vue des défauts ne réapparaît pas avec les défauts réguliers.
- Appuyez sur  (**Permuter**) pour vous connecter au variateur en défaut.

Seules les alarmes actives du variateur sélectionné sont affichées dans la microconsole. Pour voir les alarmes d'un autre variateur, vous devez le sélectionner dans le menu **Sélection variateur**.

8

Localisation des défauts

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre explique comment identifier différents messages de défaut et d'alarme affichés sur la microconsole et comment résoudre les problèmes.

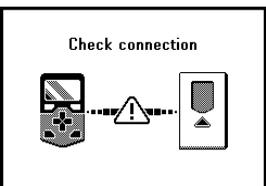
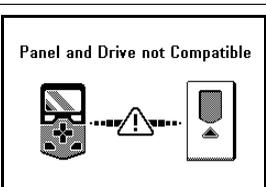
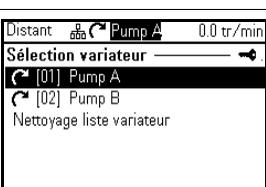
Identification des messages d'erreur et d'alarme

Quand le variateur détecte un problème dans son fonctionnement, il émet des défauts et des alarmes. Le message qui s'affiche, le rétroéclairage et les signaux de la LED vous aident à identifier le problème.

Ci-dessous, une sélection de quelques icônes de défaut et d'alarme, et leur signification.

Événement	icône
Défaut actif	
Défaut réarmé	
Alarme active	
Alarme désactivée	
Simple évènement actif	
Simple évènement désactivé	

Consultez le tableau ci-après pour identifier les défauts et les alarmes.

Affichage	LED	Type
	Rouge permanent 	Cf. Défauts (page 59)
	Rouge permanent 	Un défaut est survenu dans un autre variateur du bus microconsole.
	Vert clignotant 	Cf. Alarmes (page 59)
	Vert permanent 	Problème de connexion entre la microconsole et le variateur. Vérifiez que le câble de connexion est correctement raccordé.
	Vert permanent 	Incompatibilité entre la microconsole et le variateur que vous essayez d'utiliser. Cf. Produits concernés (page 10).
	Vert permanent 	Perte de la connexion entre la microconsole et le variateur. Vérifiez les raccordements du réseau autour de la microconsole. Sélectionnez un autre variateur.

Défauts

Les défauts sont des problèmes que vous devez résoudre avant de redémarrer le variateur.

Suivez ces étapes pour rétablir la situation :

1. Identifiez et éliminez la cause du défaut. Le code du défaut peut être consulté dans la vue **Défaut**. Consultez le manuel d'exploitation approprié pour en savoir plus sur ce défaut.
2. Réarmez le défaut en appuyant sur  (**Reset**) dans la vue **Défaut**.

Dans la vue **Défaut**, les touches assurent les fonctions suivantes :

- Appuyez sur  (**Masquer**) ou sur une touche fléchée pour masquer temporairement le défaut et revenir à la vue précédente. S'il existe aussi une alarme active, elle est affichée à la place du défaut. La vue des défauts réapparaît au bout de 60 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche pendant ce délai.
- Appuyez sur  (**Reset**) pour réarmer le défaut et revenir à la vue précédente.
- Appuyez sur la touche  pour ouvrir l'aide contextuelle. La page d'aide contient un raccourci vers l'assistant au diagnostic des défauts, qui peut vous aider à résoudre le problème.

Alarmes

Les alarmes signalent un problème éventuel qui pourrait nécessiter votre attention, mais le variateur peut continuer à fonctionner. Un message d'alarme disparaît automatiquement quand la cause de l'alarme est supprimée.

- Appuyez sur  (**Masquer**) pour masquer le message d'alarme et revenir à la vue précédente. Si l'alarme est toujours active au bout de 60 secondes sans qu'aucune touche n'ait été actionnée, la vue **Alarme** réapparaît automatiquement.
- Appuyez sur la touche  pour ouvrir l'aide contextuelle.

N.B. : Si plusieurs alarmes sont actives en même temps, leur nombre total est affiché. Utilisez les flèches  et  pour passer d'une alarme à l'autre.

9

Entretien et maintenance

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre décrit les interventions d'entretien et de maintenance de la microconsole intelligente.

Dépose du couvercle de la microconsole

Le couvercle de la microconsole peut être déposé pour le dépoussiérer ou pour le remplacer afin de personnaliser la microconsole.

Le couvercle se compose de deux parties qui sont toutes les deux amovibles. Les couvercles s'enlèvent sans outils.

1. Ouvrez le capot qui recouvre le port USB.
2. Déposez la partie inférieure du couvercle de la microconsole.
3. Déposez la partie supérieure.

Remplacez les couvercles en procédant dans l'ordre inverse.

Nettoyage de la microconsole

Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la microconsole. Évitez les produits agressifs susceptibles de rayer la fenêtre de l'affichage.



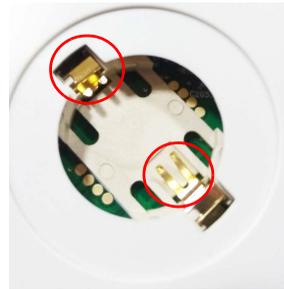
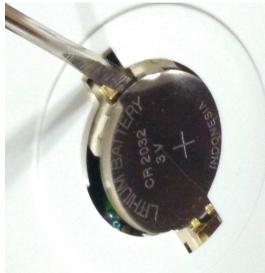
Nettoyage des connecteurs

La microconsole a deux connecteurs : un connecteur RJ-45 (face arrière de la microconsole) et un port USB (face avant). Nettoyez l'extérieur et le contour des connecteurs avec une solution appropriée (par exemple, alcool isopropylique). N'introduisez pas de solution nettoyante à l'intérieur des connecteurs.

Remplacement de la batterie

Voici les consignes de remplacement de la batterie qui alimente l'horloge en temps réel de la microconsole.

1. Tournez le cache au dos de la microconsole dans le sens anti-horaire jusqu'à l'ouvrir.
2. Retirez délicatement la batterie.
3. Remplacez la batterie par une batterie CR2032 neuve. Le logement de la batterie présente des attaches. Glissez la batterie d'un côté puis appuyez sur l'autre côté. La batterie s'encliquète.
4. Vérifiez que le signe + de la batterie est apparent.
5. Remplacez le cache et resserrez-le dans le sens horaire.
6. Mettez au rebut la batterie usagée conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.



Mises à jour logicielles de la microconsole

Si le logiciel de la microconsole a besoin d'une mise à jour, contactez ABB.

Recyclage et protection de l'environnement

Cf. fascicule « Recyclage et protection de l'environnement » approprié.



Connexion USB microconsole-PC

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre décrit la connexion USB entre la microconsole intelligente et un PC.

Connexion USB

Les trois principales fonctions d'une connexion USB :

- La microconsole fait office d'adaptateur USB et permet l'interaction entre l'outil logiciel et le variateur. Cf. [Raccordement d'un PC à un variateur via la microconsole](#) (page 65)
- Il est possible de transférer des données (par exemple, des captures d'écran et des sauvegardes) entre la microconsole et le PC. Quand elle est raccordée, la microconsole apparaît comme périphérique MTP (Media Transfer Protocol) sur le PC.
- Le port USB est conçu pour un usage temporaire.



Utilisez le port USB avec précaution pour ne pas le casser.
Tirez correctement sur le câble USB. Évitez de tirer le câble latéralement.

Raccordement de la microconsole au port USB du PC

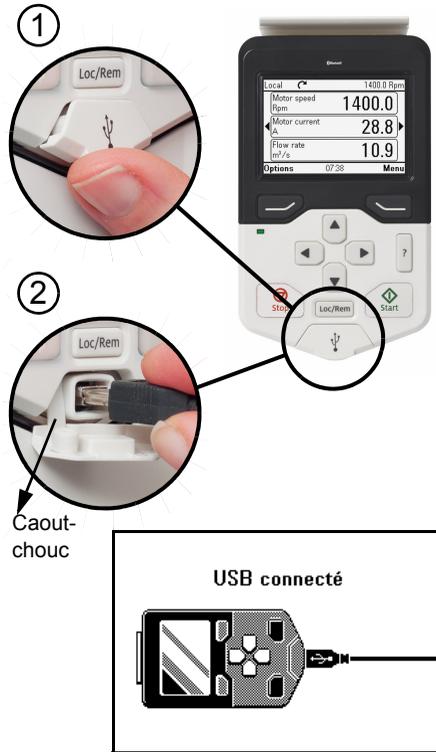
N.B. : Quand elle est raccordée à un PC, la microconsole affiche l'écran USB et ne réagit pas à l'actionnement des touches. Dans cette configuration, vous ne pouvez interagir avec la microconsole ou le variateur qu'en passant par l'outil logiciel.

Raccordement de la microconsole à un PC :

1. Ouvrez le cache du port USB.
2. Branchez un câble USB.
3. Raccordez-le au PC.

La microconsole affiche maintenant l'écran USB.

Le cache du port USB est retenu sur la microconsole par un ruban de caoutchouc qui n'est pas fixé. Vous pouvez toujours replacer le cache sur ce ruban s'il se détache accidentellement.



Raccordement d'un PC à un variateur via la microconsole

Vous pouvez utiliser la microconsole pour raccorder un outil logiciel ABB au variateur. Quand vous utilisez la microconsole, vous ne pouvez plus accéder au variateur que par l'outil logiciel.

1. Installez un outil logiciel ABB sur votre PC.
2. Raccordez la microconsole au variateur.
3. Raccordez la microconsole au PC par un câble USB en suivant les instructions de la section [Raccordement de la microconsole au port USB du PC](#) (page 64).
4. Si Windows vous demande d'installer des pilotes USB, faites-le conformément aux instructions du document anglais *Drive composer user's manual* (3AUA0000094606).

Ensuite, les consignes dépendent du dispositif de commande actuel du variateur. Cf. [Raccordement en commande locale](#) (page 65) et [Raccordement en commande à distance](#) (page 65).

■ Raccordement en commande locale

Quand vous raccordez une microconsole en commande locale à un PC, la commande locale est transférée à l'outil logiciel, et la microconsole affiche l'écran USB. Le variateur conserve sa référence et son sens de rotation.

Quand vous en avez terminé avec l'outil logiciel, rompez la connexion à l'outil logiciel d'abord, puis débranchez le câble USB. La commande locale est restituée à la microconsole, et le variateur conserve sa référence et son sens de rotation.

N.B. : Si vous débranchez le câble USB sans interrompre la connexion, le variateur déclenche sur défaut Local loss.

■ Raccordement en commande à distance

Quand vous raccordez une microconsole en commande à distance à un PC, la microconsole affiche l'écran USB et vous ne pouvez interagir avec la microconsole qu'en passant par l'outil logiciel. Le variateur reste en commande à distance, mais vous pouvez commuter en commande locale à l'aide de l'outil logiciel.

Quand vous déconnectez l'outil logiciel, la microconsole quitte l'écran USB et le variateur reprend son fonctionnement normal.

Transfert de fichiers entre la microconsole et un PC

1. Raccordez la microconsole au PC par un câble USB en suivant les instructions de la section [Raccordement de la microconsole au port USB du PC](#) (page 64).
2. Si Windows vous demande d'installer des pilotes USB, faites-le conformément aux instructions du document anglais *Drive composer user's manual* (3AUA0000094606).

La microconsole apparaît en tant que périphérique MTP dans Windows Explorer.

3. Ouvrez la **microconsole intelligente ABB Drives** dans Windows Explorer et accédez au répertoire où sont sauvegardés les fichiers :
 - Vous trouverez les captures d'écran sous : ABB Drives Assistant control panel\ABB Drives Assistant control panel_a\screen
 - Vous trouverez les fichiers sauvegardés sous : ABB Drives Assistant control panel\ABB Drives Assistant control panel_a\backup
 4. Vous pouvez copier des fichiers vers et depuis les dossiers comme d'habitude dans Windows Explorer.
-



Caractéristiques techniques

Contenu de ce chapitre

Ce chapitre présente les caractéristiques techniques de la microconsole intelligente.

Connecteurs

La microconsole a les connecteurs suivants :

Connecteur	Fonction
Connecteur RJ-45 femelle	<p>Pour raccorder la microconsole au variateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous utilisez un câble, il ne doit pas mesurer plus de 100 mètres (328 ft.). • Pour un bus microconsole, la longueur cumulée des câbles ne doit pas dépasser 100 mètres (328 ft.). • Le bus microconsole peut comporter 32 nœuds au maximum.
Mini-port USB de type B	<p>Pour raccorder la microconsole au PC. Conçu pour un usage temporaire (USB 2.0, protocole MTP). Le câble ne doit pas dépasser 3 mètres (9.8 ft.).</p>

Documents DMS : 3AXD00000587751,
3AXD10000371905

Affichage

La microconsole est équipée d'un écran LCD monochrome de résolution 240 x 160 pixels avec rétroéclairage et contraste de l'affichage réglables.

Cf. [Réglages de base et assistants](#) (page 31)

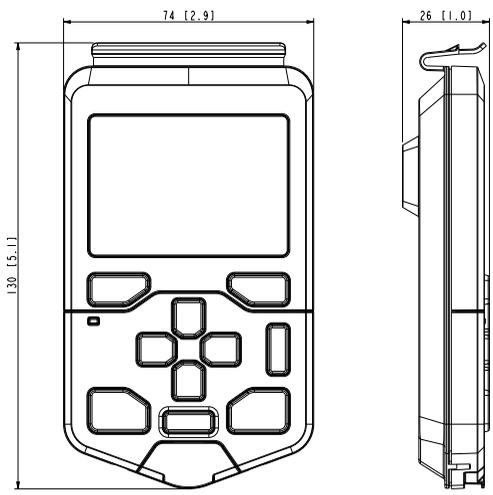
Batterie

À une température ambiante de 25 °C (77 °F), la batterie de l'horloge en temps réel doit être changée tous les 10 ans environ.

Type de batterie	CR2032
------------------	--------

Documents DMS : 3AXD00000587751,
3AXD10000371905

Dimensions et masses

Poids	130 g
Hauteur, largeur et profondeur mm [in.]	

Degrés de protection

Degré de protection, propre à un variateur	IP55
Distinct	IP20
Lorsque les microconsoles sont raccordées au câble RJ-45 séparément	IP20
Lorsque les microconsoles sont raccordées par un câble USB.	IP20
Microconsole montée en DPMP-01	IP55
Microconsole montée en DPMP-02 ou 03	IP65
Absence de montage sur un support DPMP-01, 02 ou 03	IP20

Une microconsole montée sur un variateur confère la même classe de protection que le variateur lui-même. Pour en savoir plus, cf. manuel d'exploitation du variateur.

Matériaux

Enveloppe	PC/ABS
Emballage	carton
Blindage	polycarbonate
Mise au rebut	Vous ne devez pas jeter la microconsole avec les déchets ménagers. Conformez-vous à la réglementation locale pour la mise au rebut des produits électroniques. Cf. également fascicule « Recyclage et protection de l'environnement » approprié.

Contraintes d'environnement

	<i>Fonctionnement</i>	<i>Stockage</i>	<i>Transport</i>
Altitude du site d'installation	4000 m (13123 ft.)	-	-
Température de l'air	-20 °C à +55 °C (-4 °F à 131 °F)	-40 °C à +70 °C (-40 °F à 158 °F)	-40 °C à +70 °C (-40 °F à 158 °F)
Humidité relative	95 % (sans condensation)		
Température à l'intérieur de la microconsole	-20 °C à +70 °C (-4 °F à 158 °F)	-25 °C à +70 °C (-13 °F à 158 °F)	-

N.B. : L'horloge en temps réel n'est pas aussi précise à très forte ou très basse température.

Documents DMS : 3AXD00000587751,
3AXD10000371905

Conformité CEI

	<i>Fonctionnement</i>	<i>Transport</i>
Niveaux de contamination (CEI 60721-3-3, CEI 60721-3-2, CEI 60721-1-3-1)	3C3	
Vibrations sinusoïdales	61800-5-1 éd. 2. EN 60082-2-6 essai Fc (1g)	Classe 2M3 conf. à EN 60082-2 (-6)
Chocs	Classe 3M4 conf. à EN 60062-2-27	Classe 2M2 conf. à EN 60082-2-27
Chute libre	CEI 60068-2-32, hauteur de chute 1 m. (3.3 ft.)	-
Conformité CEM EN 61800-3 (2004) +A1 (2012)	CEI 61000-4-2, CEI 61000-4-3, CEI 61000-4-4, CEI 61000-4-6	-

Documents DMS : 3AXD00000587751,
3AXD10000371905

Caractéristiques LCD

Type LCD	FSTN, transmission négative
Température de fonctionnement	-20 °C à +70 °C (-4 °F à 158 °F)
Température de stockage	-40 °C à +80 °C (-40 °F à 176 °F)
Température de transport	-40 °C à +80 °C (-40 °F à 176 °F)
CI de commande	UC1698U
RoHS	Conforme
Tolérance générale	± 0,2

N.B. : Le délai de réponse de l'écran LCD est élevé à une température inférieure ou égale à 0 °C (32 °F).

Documents DMS : 3AXD0000587751,
3AXD10000371905

Interface Bluetooth

Bluetooth standard	Bluetooth 4.0 Dual Mode (Smart Ready), Bluetooth Classic, Bluetooth LE (Low Energy)
Certification	Conception certifiée Bluetooth®
Type d'antenne	Interne en F inversé sur carte de circuits imprimés
Fréquence de fonctionnement	2,4000...2,4835 GHz
Gain d'antenne	1,7 dBi maximum

Document DMS : 3AXD10000371905

Chiffrage Bluetooth

	Bluetooth Classic	Bluetooth LE (Low Energy)
Algorithme de chiffrage	Algorithmes personnalisés basés sur : <ul style="list-style-type: none"> • SAFER+ pour la dérivation de clés (appelés E21 et E22), • l'authentification par des codes d'authentification de messages (E1), • le chiffrage de données utiles (E0). 	AES
Protocole de chiffrage	E0, E1, E21, E22 / SAFER+	AES
Type	Symétrique	
Longueur de clé	128	
Fonction	Dérivation de clés, authentification et chiffrage de données utiles	

Document DMS : 3AXD10000371905

Certifications FCC et Industry Canada

Les numéros suivants d'identification de la conformité aux certifications FCC et Industry Canada s'appliquent aux microconsoles ACS-AP-W et ACH-AP-W et à leur interface Bluetooth.

- ID FCC : 2AFNGAPWSERIES
- IC : 20555-APWSERIES

■ ID FCC : 2AFNGAPWSERIES

Les microconsoles sans fil intelligentes ACS-AP-W et ACH-AP-W sont conformes à la partie 15 des règles FCC.

Leur fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
2. ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

N.B. :

- Les microconsoles sans fil ont été testées et s'avèrent conformes aux limites d'un appareil numérique de classe A conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été fixées pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque les microconsoles fonctionnent dans un environnement commercial.
- Les microconsoles sans fil génèrent, utilisent et rayonnent de l'énergie radiofréquence. Si les microconsoles ne sont pas installées et utilisées conformément au manuel d'utilisation, elles peuvent perturber les communications radio. L'utilisation des microconsoles en zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles que l'utilisateur devra corriger à ses frais.
- Toute modification qui n'a pas été expressément approuvée par ABB Oy est susceptible de remettre en cause le droit de l'utilisateur à faire fonctionner les microconsoles sans fil.

■ IC : 20555-APWSERIES

Les microconsoles sans fil intelligentes ACS-AP-W et ACH-AP-W sont conformes à la norme RSS-247, édition 1, 2015-05. Leur fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
2. ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:

1. le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
 2. ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.
-

Exclusion de responsabilité

■ Responsabilité générique

Le constructeur décline toute responsabilité si le produit (i) a été mal réparé ou modifié, (ii) a subi un usage abusif, de la négligence ou un accident, (iii) a été utilisé d'une manière non conforme aux consignes du constructeur, ou (iv) si sa défaillance résulte d'une usure normale.

■ Cybersécurité

Ce produit est destiné à être raccordé à une interface réseau et à échanger des informations et des données avec ce réseau. Il incombe au client de fournir et de maintenir opérationnelle en permanence une connexion sécurisée entre le produit et le réseau du client ou tout autre réseau, le cas échéant. La mise en place de mesures (telles que, mais non limitées à, l'installation de pare-feux, l'application de mesures d'authentification, le chiffrement des données, l'installation de programmes antivirus, etc.) destinées à protéger le produit, le réseau, le système et l'interface contre toute faille de sécurité, accès non autorisé, interférence, intrusion, fuite et/ou vol de données et d'informations, relève de la responsabilité du client. ABB et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de dégâts et/ou de pertes découlant d'une faille de sécurité, d'un accès non autorisé, d'une interférence, d'une intrusion, d'une fuite et/ou d'un vol de données ou d'informations.

Informations supplémentaires

Informations sur les produits et les services

Adressez tout type de requête concernant le produit à votre correspondant ABB, en indiquant le code de type et le numéro de série de l'unité en question. Les coordonnées des services de ventes, d'assistance technique et de services ABB se trouvent à l'adresse www.abb.com/searchchannels.

Formation sur les produits

Pour toute information sur les programmes de formation sur les produits ABB, rendez-vous sur new.abb.com/service/training.

Commentaires sur les manuels des variateurs ABB

Vos commentaires sur nos manuels sont les bienvenus. Rendez-vous sur new.abb.com/drives/manuals-feedback-form.

Documents disponibles sur Internet

Vous pouvez vous procurer les manuels et d'autres documents sur les produits au format PDF sur Internet (abb.com/drives/documents).



abb.com/drives
abb.com/drivespartners